



## 'Nepotismo ta base di permiso duna na Aruba Ocean Villas'

Pagina 2

- **Caso Avestrus:  
algun  
sospechoso  
den libertad  
condicional**

Pagina 13

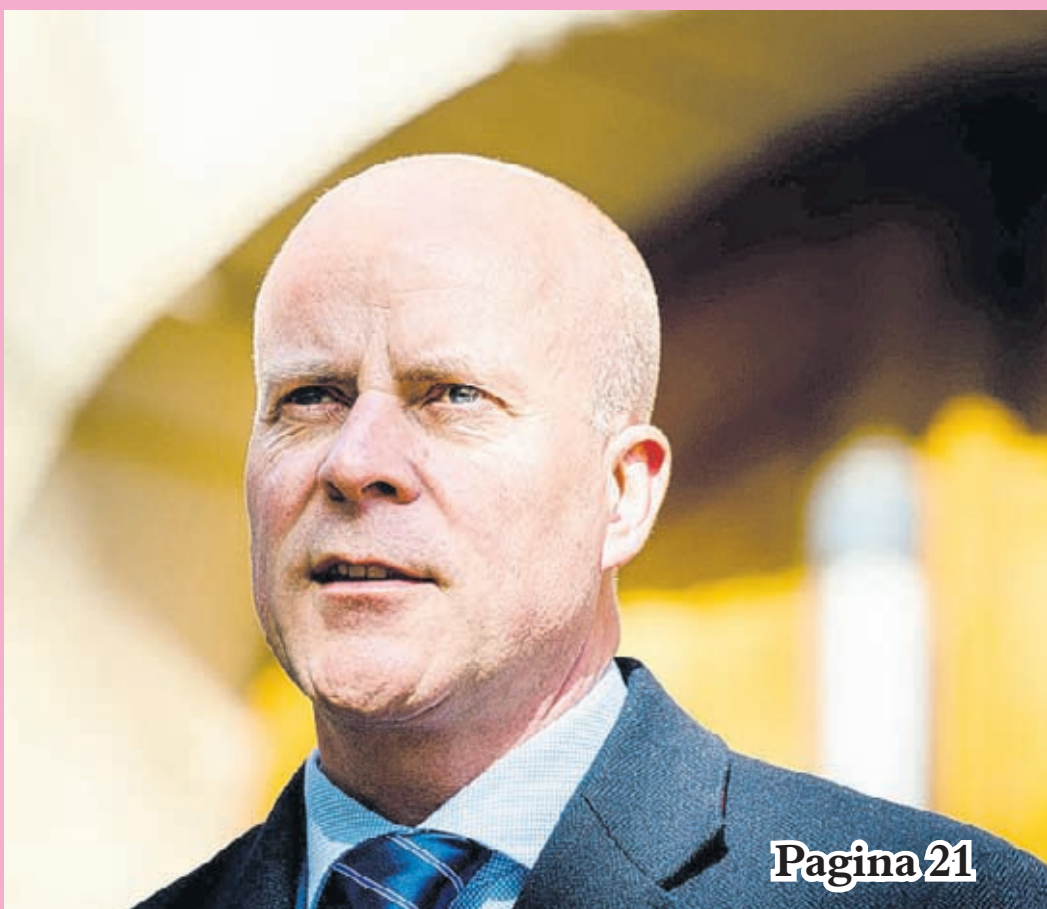
- **TWO a haya  
bista di  
Hospital y su  
retonan**

Pagina 6

- **Estafadornan  
usando  
number di FPNC**

Pagina 12

Gobierno Hulandes a solicita  
pospone trato di geschillenregeling



Pagina 21

Morto y sobreviviente entre  
'balsero' dilanti costa di  
Florida



Pagina 9

Barcelona lo bay corte si  
ricibi castigo pa rol den  
Super League



Pagina 14



*Fundacion Commandeursbaai y Fundacion Parke Nacional Aruba ta exige paro di proyecto*

## Nepotismo y vriendjespolitiek ta base di e permiso cu a duna Aruba Ocean Villas e aña aki



**Aruba Ocean Villas, AOV, ta un proyecto basa riba patronahe, vriendjespolitiek y clientelismo y Stichting Fundacion Commandeursbaai y Becindario pa medio di su abogado Geert Rep a pidi Huez pa pone paro na e proyecto. E caso sumario ayera tabata tanto contra desaroyadornan di AOV como Pais Aruba, cu contra tur conseho a duna permiso na ultimo ora pa e proyecto por continua.**

Ademas di Fundacion Commandeursbaai y Becindario, Fundacion Parke Nacional Aruba tambe a uni na e caso, pa para locual ta considera un daño irreparable na naturalesa.

Rep a ilustra con Gobierno a parce di a recompensa un desaroyador cu na 2016 a haya diferente notificacion di DOW pa para su construccion. Pero e tempo ey, e minister encarga cu Infraestructura Otmar Oduber a bisa abiertamente di ta sostene AOV, apesar cu DOW na varios ocasion a muestra cu e actividadnan di AOV ta contra ley. Riba dje, tabata e propio Oduber cu a anuncia e preparacion di e Plan di Desaroyo Teritorial nobo, ROP, cu meta entre otro pa proteha balornan ecologico di Aruba.

**Opcion despues di pasa ROP**  
Obhetivo di e ROP ta garantia di habitabilidad, mantencion di naturalesa y limitacion di crecimiento descontrola di acomodacion turistico y proteccion di flora y fauna local. Ademas cada

percela riba 750 m2 ta rekeri e asina yama aanlegvergunning, cu ta bin banda di e permiso di construccion. E ROP a pasa dia 17 di Juli 2019.

Pero dia 24 Juli 2019, a bisa cu den e ROP, lo duna ehecutacion na opcionnan habri, apesar di e deseo pa proteha naturalesa. E opcion di AOV pues ta di dia 24 di Juli, cu hustificacion cu e peticion pa e tereno ta data di 2012. Tabata trata aki di un peticion pa 1510 m2 di tereno y 5540 m2 di awa.

Sinembargo, e acta notarial di 12 di Maart 2021 no ta papia di e derecho di opcion di 24 di Juli 2019, sino a usa e acuerdo number DIP/11104/21 cu ta indica aña 2021 como base. Ademas, si mira e otorgamento di opcion despues di e ROP 2019, no a duna 1510 m2 sino 6306 m2, pues cuatro biaha mas cu a pidi. “A para Henriquez na 2016 varios biaha pa traha ilegalmente y mientras cu tur otro lo keda castiga, el a haya un recompensa di 1557 m2 mas di espacio riba lama, ya cu esaki a bira 6997 m2 envez di e 5440 m2,” segun e abogado.

### Un milagro den DIP

Tambe e abogado a bisa cu no por conclui nada otro cu a pusha e proyecto AOV pasobra nada otro por splica con ta firma un acuerdo cu Pais Aruba dia 22 di Februari 2021 y ta pasa e acta notarial amplio dia 12 di Maart siguiente. “No tin ningun argumento pakico, particularmente pasobra AOV no por a demonstra di tin conseho

positivo di entre otro Directie Natuur en Milieu, DNM, cu a conseha negativo pa Isla di Oro. Aruba Tourism Authority a duna conseho negativo y DOW mescos, na 2016. Bisiñanan y organisacionnan di naturalesa tambe a critica e proceso tras di AOV.” Rep ta considera cu tur esaki ta contra principio di bon gobernacion y ta acusa Gobierno di patronahe politico, vriendjespolitiek y clientelismo, tanto di parti Pais Aruba como AOV.

E clausula den e acta di notario cu no por actua contra ley di naturalesa no tin balor, e abogado a sigui bisa Huez. AOV tambe ta traha contra permiso di construccion. Diferente potret desde 2014 ta muestra cu nada a stoba Henriquez di traha. “E tabata sa cu e lo haya proteccion,” Rep a bisa.

Tambe a cuestiona e Analisis di Impacto Socio Economico completo prepara pa un consehero di Minister encarga, Evelyn Wever Croes, esta Kirby Barrera, mientras cu ATA, DOW y hasta DNM no a duna consenonan positivo pa e proyecto.

“Pero no por recompensa un desaroyador pa actonan contra ley, y contra consenonan di ATA, DNM y DOW,” Geert Rep a enfatisa. Como tal, su cliente Fundacion Commandeur ta pidi pa un prohibicion total.

### FPNA

FPNA di su banda ta pidi huez pa para e proyecto pasobra AOV ta traha den areanan di mangel cu ta protehi,

y sigur pasobra AOV ta traha pafo di e parcelanan cu el a haya. A laga Caribbean Surveying and Civil Society midi, a mostra cu a traha pafo di su tereno. Ta trata di dos bungalow, un canal pa awa y construccion pa un pier. Segun abogado Arendsz-Marchena, AOV mes a hala su proyecto den e area protehi cu ta den e asina yama bufferzone. Sin bufferzone entre e diferente areanan di construccion ta stoba e conexion necesario entre e sistemanan ecologico.

E crecimiento di mangel na Commandeursbaai no ta pa motibo di trabaonan di Henriquez, segun abogado di FPNA, sino mas bien tabata resultado di menos actividad di e refineria. Pasobra ta na mas area parti zuid di Aruba cu a nota regeneracion di matanan di mangel.

Actividad di AOV lo pone e mangelan aki na peligro, mescos cu e crecimiento di yerba di lama y coral, como tambe e salina cu tur hunto lo produci un efecto domino exponencial cu ta nifica un daño enorme na e biodiversidad na e area. FPNA a avisa AOV repetidamente di e problema aki.

E evaluacion di Tadzio Berevoets, di Dutch Caribbean Nature Alliance, DCNA ta bisa cu e bungalow lo tin efecto hopi negativo pa naturalesa, basa riba estudionan internacional, tanto durante e fase di construccion como explotacion. Entre otro nan lo pusha e yerba di lama mas leu, cu tin efecto pa e animalnan cu mester di dje pa biba. Es mas, DCNA a constata cu e yerba di lama ya no ta crece unda tin e construccion tumando lugar, cu ta nifica cu tortuga, calco, kreeft y gutu lo no por sobrevivir eyan mas. Segun Berevoets, AOV no ta tuma medida pa mitiga e impacto aki. E fundacion Scubble Bubbles tambe a nota daño na su cria di coral, cu segun e abogado, ta pa motibo di e santo genera pa AOV.

Mas bungalow riba awa lo produci mas sombra den awa cu ta stoba e funcion natural mientras cu e uso di e salina y e canal traha lo afecta organismonan y lo cambia e funcion completo, ademas di lo trece animalnan manera djaca, raton, y otro animal cu lo empeora e impacto riba naturalesa. “No por conclui otro cu Aruba Ocean Villas no ta tene su mes na obligacionnan di e ley di Naturalesa. Pero hasta si mantene su mes na e ley, e daño na e flora y fauna presente ta pa semper,” e abogado a conclui. Segun mr. Arendsz-Marchena, mirando cu e desaroyador no por muestra cu por evita daño, ta pidi Huez pa para e proyecto.

Huez mr. Verhoeven lo duna sentencia dia 18 di Juni proximo.



## *Departamento di Impuesto tocante Grondbelasting*

# DIMP ta recomenda pa registra propiedad; de lo contrario lo fiha balor segun nan criterio

**Departamento di Impuesto a duna di conoce diahuebs ultimo informacion di loke tin di haber cu grondbelasting, e cifra cu personanan tin cu paga di acuerdo na e balor di e propiedad y con por haci un areglo di pago den caso di no por cumpli cu e pago estableci cada kwartaal.**

Meverly Romaro, PR di e departamento aki, a splica cu grondbelasting ta un tipo di impuesto den e sistema actual cu tur persona cu ta doño di un propiedad inmoibil tin cu paga y tambe ta encera e personanan cu kisas no ta e doño di e propiedad pero si nan a adkiri cierto derechonan riba e propiedad.

El a pone como ehemplo, esunnan cu tin un derecho di erfpacht cu nan a adkiri di gobierno y cu e personanan aki tambe lo mester paga grondbelasting, tambe tin esunnan cu tin e vruchtgebruik riba un tereno inmoibil, nan tambe lo mester paga grondbelasting.

Grondbelasting ta wordo calcula na base di e balor di e propiedad, segun loke Romano a specifica y den esaki nan ta tuma como punto di salida e balor riba mercado.

“Esaki ta hopi importante pa nos por stipula e balor di e propiedad” pa motibo cu na base di e balor di e propiedad nan tin cu calcula kico ta e suma di impuesto cu e persona mester paga.

Un bes cu nan ta stipula e balor di e propiedad, esey ta conta pa cinco aña, loke ta nifica cu nan semper ta mantene un periodo di cinco aña y e periodo cu ta andando awor ta esun for di 2017 te cu 2021.

Di e forma aki nan ta calcula e balor pa cinco aña y e impuesto lo keda igual pa e cinco añanan aki, pa cada periodo aki tin e posibilidad cu por haci un rebaloracion y den ora ey nan ta wak ki ta bira e suma nobo di impuesto cu e persona tin cu paga.

Durante cinco aña departamento di Impuesto lo mantene a balor, manera Romano a menciona caba pero si durante e cinco aña aki bin un cambio drastico den e balor di e propiedad, e ora ey si por resulta cu e suma di impuesto ta cambia.

Esaki ta sucede ora cu por ehemplo, a bin un renobacion y tambe ora un cas a wordo destrui pa candela of el a wordo destrui door di un mal tempo, tambe por haya cu un propiedad ta cambia di destinacion, cu por a cambia di residencial pa comercial, den casonan aki por haya un cambio den e balor di e propiedad.

E tarifa di grondbelasting den e sistema actual ta depende di e balor di e propiedad, pa personanan residencia na Aruba e tarifa ta varia entre 0% te cu 0.6%, esunnan cu ta paga 0% di impuesto segun Romano a sigura, ta esunnan cu nan propiedad tin un balor di 120.000 AGW of menos.

Esunnan cu ta paga di 0% pa 0.6% ta esunnan cu nan balor di propiedad ta 750.000 AWG of mas, asina ey nan tin diferente tarifa y tur ta depende di e balor di e propiedad.

Pa personanan cu no ta residencia na Aruba, pa nan e tarifa ta fiho loke ta representa 0.6% di e balor di e propiedad y tambe pa parcelanan cu ta comercial tambe e tarifa di grondbelasting ta e mesun cifra.



Tocante e cobranza di e impuesto aki, Romano a bisa cu ta uno cu departamento di Impuesto ta saca tur aña den e periodo aki, e ta un cobranza cu tur persona cu tin un propiedad inmoibil ya ta custuma cune caba, “nan sa cu den e periodo aki nan por espera un cobranza y e aña aki esey ta e caso tambe”, Romano ademas a comenta cu nan a caba di saca e cobranza di 2021, cu tin un fecha oficial di 31 di mei y e prome termino di pago ta caduca aki un luna cu ta dia 30 di juni.

E ley di grondbelasting ta permiti pa haci e pago di e impuesto aki den termino, cada termino ta igual cu un kwartaal di aña y cada termino ta vence na final di e kwartaal loke ta nifica cu aworaki nan tin e prome mita di aña cu ya ta bayendo cu cobranza y tin fecha di 31 di mei.

Tambe segun e ley, e personanan lo mester paga 50% di e suma pa dia 30 di juni.

E siguiente 25% ta e siguiente kwartaal of na final di e kwartaal cu ta dia 30 di september y di loke ta trata e ultimo termino cu ta caduca dia 31 di december lo mester wordo paga dia 3 di januari.

Romano a expresa cu por sucede cu e cobranza ta di tal forma cu e contribuyente no por haci su pago di acuerdo cu e terminonan legal, den esaki departamento di Impuesto ta duna e facilidad na e contribuyentenan pa haci un areglo di pago, den esey e contribuyente por haya mas espacio, un termino mas largo pa asina e por cumpli cu e pago di e cobranza aki.

Na e momentonan aki, Romano a informa cu nan tin e plan di alivio fiscal vigente caminda cu nan ta duna e facilidad di pagonan flexibel cu periodonan mas largo de un tempo mas largo cu 12 luna, esey tambe ta depende di kico e contribuyente a scoge.

Pero nan ta recomenda pa e contribuyentenan pa no keda sin actua, pa motibo cu nan sistema automatiza ta wak e fechanan y cada fecha cu vence ta wak si tabatin pago y si no tin un pago registra, e sistema ta cuminsa procesa un recordatorio y asina e cliente ta cuminsa hayel’e na unda ta indica cu e tin un pago pa haci.

“E contribuyente cu tin un cobranza cu ta habri ainda, nos ta recomenda semper pa cumpli cu e pagonan manera ley ta bisa of haci un areglo di pago” Romano a indica.

Pa esunnan cu no a ricibi un cobranza di grondbelasting pero cu si tin un propiedad cu kisas no ta registra na departamento di Impuesto ainda, nan ta recomienda pa e personanan aki registra nan propiedad, nan tin un formulario riba nan website cu tas yama ‘Registratie onroerend goed’ y e persona por haci uso di dje.

Tambe nan ta pidi e documentonan relevante pa nan por stipula e balor di e propiedad, pa asina nan por duna e propiedad ey un balor cu ta real, de lo contrario departamento di Impuesto lo bay fiha un balor segun nan propio criterio y e cobranza lo bay sali y cobra te e cinco aña atras cu posiblemente lo por sali cu un multa tambe.



## Pais Aruba: Fundacion Commandeursbaai mester a bay LAR pa para permiso

*Aruba Ocean Villas a haci peticion formal desde maart 2012; e proyecto tabata tolera*

**Gobierno semper a tolera (gedoog) Aruba Ocean Villas, y nunca a ordena pa e kita locual a traha. Asina abogado nan pa Pais Aruba a argumenta den e caso sumario cu Stichting Fundacion Proteccion y Conservacion Commandeursbaai y Vecindario hunto cu Fundacion Parke Nacional Aruba a lanta contra Pais Aruba y desaroyadornan di Aruba**

**Ocean Villas.**

Sra. Caster y Sr. Y Kaarsbaan a muestra Huez Verhoeven cu Stichting Fundacion Proteccion y Conservacion Commandeursbaai y Vecindario no por bay na un Huez civil pa pidi Gobierno pa hala aden su permisonan. “E fundacion a busca caminda robez,” a bisa Huez.

Segun Caster y Kaarsbaan,



tanto e fundacion recien lanta como FPNA mester por sa cu Aruba Ocean Villas tin permiso. Particularmente pasobra durante tratamento di e peticion pa e ordemaatregel, esta pa para tur actividad di construccion pendiente sentencia den e caso sumario cu a inicia ayera, a muestra cu tin dos permiso di construccion.

A acusa Pais Aruba di ‘vr-iendjespolitiek,’ nepotismo y clientelismo pasobra kier para e permisonan. Pero pa

haci esaki, e demandantenan mester bay Huez Administrativo, esta LAR, y no Huez civil, kende no por huzga legitimidad di permisonan duna na Aruba Ocean Villas. Pa loke ta paro di e proyecto pa motibo di urgencia pa proteccion na naturalesa, aki no a presenta ningun estudio concreto con e proyecto a causa daño. “No a presenta ningun dato concreto. Riba dje, e area di lama en cuestion y e salina di cual ta papia no ta cay bao maneho di Fundacion Parke

Nacional Aruba,” Caster y Kaarsbaan a muestra.

Banda cu Gobierno mes a tolera Aruba Ocean Villas, mester reconoce cu e desaroyadornan a pidi permiso formal desde Maart 2012, y no ta algo cu a inicia awor.

Bon Dia Aruba lo amplia riba e defensa di Pais Aruba y tambe Aruba Ocean Villas, hiba pa mr. Anthony Ruiz, den nos proximo edicion.



## Gobierno Hulandes a solicita pospone trato di geschillenregeling

**(NLTimes) – E trato di e propuesta di ley pa establece regulacion di disputa (geschillenregeling) pa Reino den Eerste Kamer, a keda posponi riba peticion di gobierno Hulandes.**

Secretario di Estado demisionario pa Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Raymond Knops, tambe den nomber di prome minister encarga di Asuntonan General, Mark Rutte, a manda un carta na Senado ayera pa solicita pospone trato di e propuesta di ley pa resolucion di disputa den Reino.

Como motibo pa pospone e trato, Knops a declara: “Den ultimo dianan a bira cla cu no tin sosten pa e propuesta di ley aki dentro di parlamentonan di Aruba, Corsou y St. Maarten.” E Secretario di Estado a pidi pa pospone e trato ‘pa permiti Consejo di Minister di Reino (Rijksministerraad, RMR) delibera riba e situacion cu a evoluciona’.

E trato di e propuesta di ley den Senado tabata programa pa diamars, dia 1 di juni proximo. E trato lo a tuma

luga den presencia di delegacionnan di e tres parlamentonan di Hulanda Caribense, como tambe e ministernan Plenipotenciario di e tres paisnan na Den Haag; como tambe prome minister di Sint Maarten, Silveria Jacobs, ken ya ta na Hulanda pa negociacionnan y tabata presente den reunion di Consejo di Minister di Reino ayera. Informacion di e reunion aki ta disponibel riba pagina 21 di e edicion aki di Bon Dia Aruba.

E delegacion di Sint Maarten, consistiendo di presidente di Parlamento, Rolando Brison, parlamentarionan Sarah Wescot-Williams y William Marlin, y secretario general di Parlamento, Garrick Richardson, tabata programa pa bandona Hulanda ayera diabierna, pero no lo biaha te proximo aviso, segun Brison a confirma. E delegacion di Parlamento di Aruba ya ta na Hulanda.

Presidente di Eerste Kamer, Jan Anthonie Bruijn, a anuncia algun ora despues di ricibi carta di Knops cu el a dicidi di otorga e solicitud di e Secretario di Estado. El a haci

esaki despues di consulta cu e Comite Permanente pa Rela-

cionnan di Reino den Senado Hulandes.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

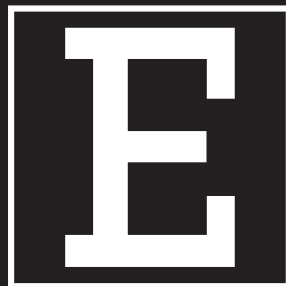
**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Esun cu bay governa awor... *Ta perde siguiente eleccion...?*

Nos ta den un campaña electoral unda tur partido ta muestra e mesun gana y animo pa bay governa proximamente. Esey no por ta otro pasobra kico bo ta haci den un eleccion si bo no tin interes pa bay governa? Ta ora bo ta den gobierno bo por logra algo di bo propio programa, aunke hopi ta depende tambe di un eventual coalicion cu bo ta aden cu por limita bo entusiasmo, o bo ta governa bo so, no asina realistico awor, pero recurso financiero limita di igual manera ta pone un paro na bo ambicionnan. Loke den e situacion actual aki ta parce di ta e caso pa cualkier cu ta bay governa.

Di e manera aki ta parce logico cu di tur banda nos ta haya nada mas cu formulacion general di cualkier asunto o problema cu prensa trece dilanti, sin bay mucho den detaye con exactamente ta bay atende e asunto. Asina aki nos a keda 'debidamente informa' cu tur partido ta bay drecha, por ehemplo enseñanza... Esey ta sigur sumamente elogiabile, pero nos no a tende tanto di con ta bay resolve e problemanan grandi riba e tereno aki, y ademas: cu ki placa? Soño no ta costa nada, tanten nan ta keda soño, pero pareu bo cuminza traha riba nan, nada ta sucede pornada. Y aki atrobe nos ta keda den un completo scuridad pasobra no ta duna ningun indicacion kico si ta bay haci y con. Sin embargo, tin un luz na horizonte. Hulanda ta dispuesto di yuda tambe den desaroyo di e sector aki, loke ta parce nos magnifico, basta di banda di Aruba tin colaboracion sano y no sabotahe, pero si teniendo cuenta cu loke a daña den 40 aña, no ta bay drecha den 4.

En todo caso, e tarea aki no ta parce nos esun mas peligroso pa e siguiente gobierno. Loke si ta muestra bastante dificil ta e tarea pa corta 20% di gasto di personal den 5 aña – poni den e Uitvoeringsagenda – cu a base di e actual situacion ta implica perde alrededor di 1.500 cupo di trabao. Esey ta 1.200 cupo den e proximo cuatro aña, 300 cada aña, loke ta parece un tarea realizable, pero den un situacion economico cu ta permiti esey. Aki caba nos ta bay hopi mas leu cu lo bo tende di mayoria di e partidonan. Nos por comprende esey, pero nos no por keda pega den observacion general y mester trece dilanti loke ta warda nos mañan, pasobra loke ta bin no ta pa e politico y pa gobierno, sino pa nos tur. Asina nos por imagina nos mes cu mester bay papia den mas detaye tambe riba e cambionan na

caminda caba den nos sistema fiscal. Aki ta unda cada partido riba nan mes mester dicidi kico pa haci: keda keto y no duna claridad, y conta riba e sosten di e votador tradicional cu no ta apoya pa programa sino pa lealtad. O duna mas en detaye kico lo bay haci, y core e riesgo di mensahe cu hende no lo gusta. Di tur manera, nos tin caba e realidad cu a dicidi un cambio grandi den e sistema fiscal, di cual esun central ta e cambio di e impuesto indirecto (BBO/BAZV/BAVP) pa algo nobo, cu ta bay ta un BTW di 12,5%, cu un ABB estilo Bonaire como un alternativa remoto. Nos ta na menos di un luna di eleccion y cu algun excepcion favorable ta parce cu e mayoria no kier toca e tema aki. Ta muestra straño pa ta papia di mehora economia, mehora condicion den cual empresa mester opera, pero no ta papia di con ta bay atende e asunto aki. Ta di spera cu den e debatenan cu ta bay tin, lo confronta e partidonan cu pregunta concreto den e sentido aki.

Despues di e escogencia entre disposicion pa muestra detaye o keda hermetico cu termino general manera 'nos lo bay drecha...tal cos', ta bin e problema mas grandi ainda, y esey ta pa por conta cu e hendenan pa por ataca e problemanan grandi cu Aruba ta enfrentando. Aruba no ta carece di experticio riba varios tereno, pero hopi di nan no ta desea traha den un ambiente politiza, pasobra hopi kier tin un 'bida despues di politica' y esey no ta asina facil. Toch esaki ta hopi importante pasobra den e implementacion hunto cu Hulanda di e trabao grandi di reforma gobernacion no ta suficiente di por conta cu e 'hofhouding' alrededor di e ministronan cu a bira e tradicion den ultimo decadan, unda ta dificil pa topa cu algun berdadero consehero di nivel cu nos mester den e obra mas grandi aki cu a yega di tuma lugar den gobernacion di Aruba.

E partidonan, antiguo o nobo, cu ta kere cu e cultura di rondona bo mes cu hende cu no sa tanto pero ta haci exactamente loke bo bisa nan, lo ta suficiente pa enfrenta e reto nan den e proximo periodo di gobernacion, no lo ta prepara pa loke ta warda nan. Nan lo perde e siguiente eleccion pasobra nan no por a cumpli. Di otro banda, hopi hende por keda rabia pa e medidanan cu lo tuma, y bo lo por perde eleccion siguiente cumpliendo cu bo trabao. Cual ta scoge?



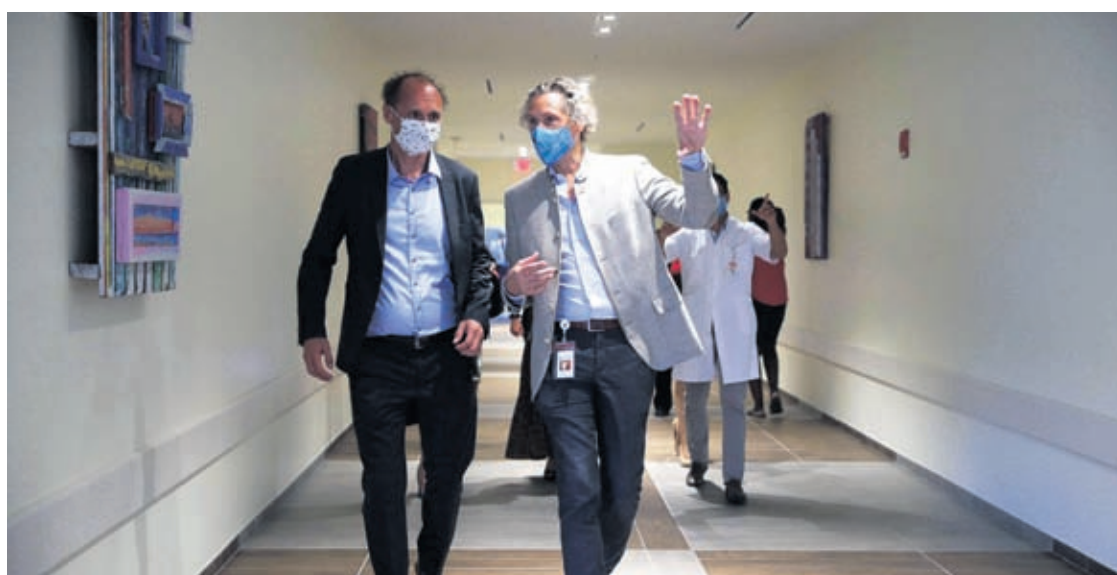
*Hospital ta aprecia interes demonstra den situacion actual*

## TWO conoci como COHO a haya bista di cerca di HOH y su retonan



**Dr. Horacio E. Oduber Hospital a ricibi riba diahuebs atardi e grato bishita di delegacion di Tijdelijke Werkorganisatie, esta TWO (COHO). Un bishita compaña pa representantenan di Gobierno di Aruba cu e meta principal conoce di cerca nos Hospital y su hendenan. Alabes pa un biaha mas enfatisa y demonstra como Hospital di Aruba e importancia pa no corta den cuida medico cu na final di dia ta perhudica comunidad y salubridad di Aruba.**

“Un recorrido cortico pero sigur fructifero na unda e delegacion di TWO a conoce diferente colega na Hospital y mi ta contento cu nan por a wak cu nan mesun wowo e situacion na Hospital. E retonan cu tin pa loke ta escasez den personal, e importancia pa inverti den educacion di personal y tambe e retonan di e renobacion y construccion. Mi ta spera cu mirando y scuchando tur esey nan ta realisa e importancia pa no corta den cuida medico”, asina sr. Jacco Vroegop di Hunta di Directiva di HOH a menciona.



E bishita di TWO na Hospital a cuminsa cu un recorrido na LabHOH unda a topa cu diferente colega ya haci pregunta tocante unda nan ta awo y planes pa futuro. Siguiyente a hiba e delegacion conoce localidad unda ta tuma luga intervencion di cardiologia y radiologia y a splica den detayes e importancia di e tratamento aki pa Aruba y tambe region. A sigui pa camber di operacion na unda a hiba combersacion cu hefe di departamento y coleganan di OK. E curason di Hospital ta keda nos enfermeronan y pues a hiba e delegacion di TWO departamento di cuida Snijdend 3. Por ultimo a cana cu e delegacion di TWO via Hospital pa clinica di Dialisis unda nan a papia cu manager di Dialyse conhuntamente cu specialistanan tocante Aruba y su pashentnan y e importancia pa sigui brinda e cuida aki.

Hospital ta sumamente contento cu e bishita di delegacion di TWO conhuntamente cu representantenan di Gobierno di Aruba y ta spera cu nan a haya un bista di Hospital y e cuida medico cu ta ofrece pero tambe e situacion actual y e importancia pa sigui inverti den cuida medico pa comunidad di Aruba.





## Prome habitante di e proyecto Kiviti a ricibi su yabi di cas

**Dialuna a tuma luga otorgamento di yabi na futuro habitante di e proyecto di cas Kiviti di Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, miho conoci como FCCA. E proyecto tabatin tempo di preparacion di mas o menos 1 aña y ta consisti di 4 fase en total.**

Fase 1 ta consisti di 50 cas cu ya caba ta cla y e siman aki Fase 2 di e proyecto ta wordo entrega y ta consisti di 71 cas. 71 cas ta nifica cu 71 famia lo haya un vivienda propio. Fase 3 y 4 cu lo mester wordo desaroya ainda y lo consisti di 19 y 16 cas respectivamente.

Manera tur hende ya caba sa FCCA a cuminsa hopi tempo pasa bao di mando di diputado Charro Kelly, awe den feliz memoria. FCCA a bira e realisacion di e vision di e gobierno di e tempo ey pa percura pa caba ciudadano por tin su propio cas. Den e añanan cu a sigui FCCA a contribui na e meta aki cu awe un gran cantidad di famia por tin un propio hogar.

FCCA durante su añanan di existencia no a para keto. Cu e meta primordial den mente, FCCA semper a busca e miho forma pa realisa proyectonan di cas pa nos comunidad. Hopi biaha den e empeño aki a crea barionan completamente nobo den diferente distrito di Aruba. Esaki tambe ta caso cu Proyecto Kiviti. Den e proyecto aki. Gobierno su aporte no tabata un aporte financiero directo sino den forma di e tereno cu FCCA a haya pa realisa Proyecto Kiviti, pa cual Gobierno a otorga un total 60.000 m2 na FCCA pa realisa e proyecto aki. Ta bon pa menciona cu den Proyecto Kiviti un sistema nobo pa construi cas a wordo uza. FCCA cu esaki ta muestra cu e ta mantene su mes altanto di desaroyonan innovador den mundo di construccin.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes na entregamento di e yabi a expresa: "Ta un momento sumamente importante ya cu entregando di e yabi aki, mi lo contribui na felicidad di un persona y su famia. E persona aki ta señora Trina Irausquin. Señora Trina tin 56 aña di edad y a nace na Aruba. Na Señora Trina lo mi kier desea hopi placer cu su cas nobo."

Gabinete Wever - Croes su meta ta pa yuda mas tanto ciudadano posibel pa por yega na nan propio hogar y den e tempo di Pandemia esaki no tabata facil. Sinembargo e proyecto aki a wordo realisa a pesar di e tempo dificil. E compromiso di Gobierno ta sigui ta pa mas tanto famia yega na nan cas. Ta gradici FCCA y tur departamento, stakeholder y contratista pa nan contribucion na esaki, Premier Wever - Croes a termina bisando.



**1**

**SIÑA BON AWE PA COSECHA MAÑAN**

**INNOVACION DEN ENSEÑANSA**

- Acelera e maneho di innovacion den enseñansa.
- Percura cu tur estudiante na Aruba tin acceso na e hermentnan pa ta exitoso den e siglo aki.
- Duna sosten y herment na docentenan.
- Enfoca riba digitalisacion di enseñansa y desaroyo di '21st century skills'.
- Crea mas facilidad pa studia na Aruba mes.

**“ Nos prioridad ta pa mediante confiansa hunto percura pa enseñansa por avansa. ”**

**PROGRAMA DI PARTIDO**  
GOBERNACION 2021-2025

**SCAN, LESA Y DOWNLOAD**

**WWW.MEP.AW**

MEPofficial  
HOTMEP

**ARUBA TA AVANSA**



## Brasil: Bolsonaro ta pidi Corte Supremo kita restriccionnan contra Covid-19 na 3 estado



(EFE) - Presidente di Brasil Jair Bolsonaro, a pidi pa Corte Supremo di Justicia caba cu e medidanan di restriccion cu a wordo adopta pa evita e plamamento di Covid-19 na 3 estado di e pais, aunke

tin halto posibilidad cu lo registra un di tres ola di e pandemia den e proximo simannan, segun exper-tonan.

A traves di Oficina di Abogado di Estado, e mandatario, un di e lidernan cu mas a nenga e gravedad di e virus, a introduci na Supremo un accion directo di inconstitucionalidad pa medidanan di aislamiento y toque de queda cu a wordo imponi pa gobiernonan di Pernambuco, Parana y Rio Grande do Norte, pa via di aumento di contagio.

Segun e peticion, "intencion di e accion ta pa garantisar e

convivencia di derechonan y garantia fundamental di e ciudadano, como e libertad di bay y bin back, e derecho di trabou y subsistencia, hunto cu e derechonan pa bida y salud di tur ciudadano, mediante aplicacion di principionan constitucional di legalidad, proporcionalidad, democracia y estado di derecho".

E iniciativa ta argumenta cu e cuidado di salud "mester combina cu e minimo proteccion di otro libertad fundamental, y ademas, mester considera e efectonan di medidanan extremo y prolonga ta trece pa e subsistencia di personanan, educacion, rela-

cionnan familiar y social y pa e propio salud fisico-emocional- di e poblacion".

Cu mas di 456.000 morto y 16.3 miyon caso di covid-19 confirma, Brasil ta un di e pais mas asota pa pandemia, y ta e segundo cu mas fayecido, despues di Merca y di tres cu contagio, despues di e nacion Mericano y India.

Na comienso di mei, e lider di ultra derecha Brasileño a yega di adverti cu por dicta un decreto pa garantisar e ciudadanonan e "libertad" di "traha" y "bay y bin back", den e regionnan na unda tin restriccionnan pa Covid-19

## Latino America ya caba ta e region cu mas morto pa dia cu COVID-19

(Infobae) - E region di Latino America y Caribe tabata lider diahuebs ultimo den e tristo clasificacion mundial pa e number di mortonan pa dia cu Covid-19 pa cada miyon di habitante. Di e dies prome paisnan di e lista, nuebe ta di e parti aki, segun cifranan variabel di e website Our World in Data.

Segun e conteo mas reciente, cu ta coresponde pa 26 di mei e paisnan como Guyana, Paraguay, Uruguay, Trinidad y Tobago, Surinam, Argentina, Brasil, Colombia, Bahrein y Bolivia ta lider na nivel mundial.

Den e lista, na unda pais-

nan sur Americano tin un mayoria alarmante, Guyana ta figura como e nacion cu e mayor number di fayecido pa cada miyon di persona cu 16.53, e pais Caribeño chikito aki, di solo 782.766 habitante, te ayera a reporta 16.556 caso di coronavirus y 374 morto, segun e universidad Mericano Johns Hopkins.

De e segundo posicion ta Paraguay cu 15,42 fayecido, sigui di Uruguay (14,11), Trinidad y Tobago (12,15), Surinam (11,93), Argentina (11,77), Brasil (11,28), Colombia (10,10), Baréin (9,40) y Bolivia (8,74).

Den terminonan general, te diaranson ultimo America

tabatin 66.597.170 caso di coronavirus y 1.630.109 morto, segun Organizacion Pan Americano di Salud (OPS). A yega na e cifra aki despues cu ultimo 24 ora autoridadnan a reporta 180.734 caso adicional y 4.708 fayecido nobo.

Di loke ta trata e mortonan, organismo internacional a precisa cu den e tempo analisa e cinco pais di America mas afecta tabata Brasil cu 2.173 morto mas; Merca (588), Argentina (576), Colombia (459) y Mexico (265).

E datonan no ta un sorpresa, pa motibo cu ya caba diasabra di siman pasa e director di OPS, Carissa Etienne, a duna di conoce cu na Latino America "e bida di mas di



un miyon persona a wordo afecta pa culpa di Covid-19", pa loke "ta trata di un señal tragico pa tur habitante di e region".

Etienne a lamenta cu e "pan-

demia ta golpia hopi duro Latino America", zona cu a califica como epicentro di sufrimento di Covid-19, pa loke a bisa cu "tambe lo a mester ta un epicentro pa vacunacion".

### Pa contraaresta efecto di cuarentena pisa

## Prohibicion pa kita trahado na Argentina extendi te cu 30 di Juni

(Mercopress)—Gobierno di Alberto Fernández, Presidente di Argentina, a dicidi e siman aki pa extende un prohibicion di terminacion laboral pa otro 30 dia. E medida aki ta necesario pa e trahadonan afecta pa e cuarentena na escala halto, decreta pa e Presidente, no resulta den perdida di trabou.

Fernández a tuma e decision durante un reunion cu e gabinete Economico na e residencia presidencial Los Olivos. Durante e reunion a discuti temanan manera inflacion, cobranza di belasting, control fiscal y e ley riba productonan asina yama ley di producto di supermercado (red. e ley di 2020 ta pa prijs di cierto producto ta keda cla y competitivo na beneficio di consumidor, mantene harmonisacion y balanza entre e operadornan economico y promove producto artesanal. E ley tin regla y regulacion pa e forma con ta presenta e productonan den supermercadonan).

Te cu 30 di Juni, ningun dunado di trabou ta permiti pa kita un trahado. A bin cu e medida aki na principio di e pandemia, pero e ley ta den expira. "E ta un instrumento cu a duna bon resultado pa e pais, den sentido cu a permiti proteccion laboral y e capacidad di e companianan mes," segun Cecilia Todesca Bocco, Hefe Adhunto di e Gabinete Fernández.

A revisa e hermentnan cu Gobierno a usa pa alivia efectonan di e crisis economico, riba peticion di e Presidente Argentino. Ta trata di e instrumentonan cu a usa tanto pa famia y companianan. Todesca Bocco a splica tambe cu desde Mei 26, tin registracion pa e dunadonan di trabou cu mester di asistencia pa paga salario di trahadonan (comparable cu loonsubsidie). "Lo paga te cu 22 mil pesos pa trahado den e sectornan critico. E registracion ta te Juni 1," Todesca Bocco a agrega.

Paloke ta inflacion, Cecilia Todesca Bocco a sub-

raya e importancia di e sistema di 'Precios Cuidados' cu ta sigura cu por lo menos un marca di cada tipo di producto ta disponibel na un prijs considerablemente mas abou. "Y hendenan por wak e productonan aki hopi cla. Nan ta bon producto y ta un pakete cu ta representa e consumo di Argentinonan," Todesca Bocco a splica.

Mientrastanto, e agencia di administracion di fondonan nacional di pensioen, ANSES, a anuncia cu hende muhe cu no por prueba di tin 30 aña di funcion laboral formal, por haya derecho na un pensioen. Pero nan mester ta entre 60 pa 64 y por conta cada yiu cu nan a haya y a cria como tres aña di trabou. Esaki ta yuda hopi pa logra e rekesito pa pensioen.

Director di ANSES Fernanda Raverta a bisa cu e paso aki lo percura cu 185 mil hende muhe adicional lo bin na remarke pa un pensioen di biehez.



## Cuba: Morto y sobreviviente entre 'balsero' dilanti costa di Florida

**(CiberCuba) - Guarda Costa di Merca diabierna pasa ainda tabata busca posible sobreviviente di un naufragio cu a tuma lugar cu ciudadano Cubano cu a trata di yega costa Mericano cu un boto cu no a resisti e condicionnan di lama.**

Den un comunicado di prensa Guarda Costa di Distrito 7 a subraya cu ta buscando sobreviviente despues cu a rescata ocho persona y a topa cu dos cadaver, na 16 miya sur di Cayo Hueso.

"Nos lo continua buscando

durante nochi pa e desaparicionan reporta, y si algun persona mira o scucha algo, duna asistencia si ta posible y drenta den contacto cu Guarda Costa," a añadi. Diahuebs marduga miembronan di tripulacion di e embarcacion Resolute cu tabata riba un patrulla di rutina, a rescata ocho migrante Cubano cu tabata drif pa mas di 12 ora.

E sobrevivientenan a bisa cu nan a sali di puerto di Mariel diadomingo pasa y a bolter cu nan boto diarazon anochi. E personanan ey actualmente ta a bordo di un barco di Guarda

Costa, unda nan a haya cuminda, awa y medicamento.

Ta participando na e momento aki den e labornan di rescate e stacion di Guarda Costa Key West y embarcacionnan di Guarda Costa Resolute y Kathleen Moore. Via aire tin apoyo di helicop- ter di stacion aereo di Miami, Clearwater y Cayo Hueso.

E siman aki mes Servicio di Aduana y Proteccion di Frontera (CBP) di Merca a adverti pa e peligro di subi lama den un aventura maritimo cu embarcacionnan artesanal. John Priddy, director di Operacion



Maritimo y Aereo (AMO) di CBP di Regipn Suroriental, a alerta e aumento di aparicion

di balsa bashi riba caynan di Florida, señal di intento fracasa pa yega costa Mericano.

## Venezuela: Maria Corina ta cuestiona negociacion cu regimen



**(ElNacional) - E propuesta di un solucion negocia di oposicion cu regimen di Nicolas Maduro a trece na superficie tambe cierto diferencia di opinion dentro di e filanan opositor.**

Maria Corina Machado, coordina-

dora nacional di Vente Venezuela, ta un di esunnan mas vocal den e aspecto aki, y a papia diabierna pasa riba e tema di negociacion cu ta proponiendo entre miembro di oposicion y e regimen di Maduro, den contexto di e Acuerdo di Salbacion Nacional proponi pa Juan Guaidó.

"Esnan cu ta negociando condicion, loke nan ta negociando ta puesto. Nan ta bay negocia condicion electoral a cambio disancion; anto nan ta bay keda sin condicion y sin sancion," Machado a señala den un rueda di prensa cu motibo di e celebracion di e 9 aniversario di Vente Venezuela.

El a señala cu pa por sinta dialoga cu e regimen, promer ta necesario cu mester tin un serie di condicion manera liberacion di preso politico, termina censura, desmonta e cuerpo FAES y Sistema Patria, y cu ta permiti vacunacion total.

"Pa obliga un secuestrador negocia mester crea un cerco na su alrededor. Ta claro cu no lo bay tin resultado cu metodo convencional," Machado a splica.

Machado a indica cu e no conoce e propuesta y contenido di e Acuerdo di Salbacion Nacional. "Mi ta puntra mi mes: "Kico ta negociando, pasobra ami no sa," el a manifesta.

El a sigura cu e lo participa na encuentro cu otro dirigente opositor ora existi un mesa pa liberacion di Venezuela cu claridad di obhetivo, pero a cuestiona cu no ta existi un rumbo clarodi parti di e liderazgo opositor. El a afirma cu a perde aliadonan internacional pa via di e contradiccionnan den oposicion. Mester genera confianza, confianza paden y confianza pafor (...) mester tin palabra," el a insisti.

## Venezuela: Merca no ta kita sancion sin compromiso di regimen

**(LaPatilla) - E embagador di Estadonan Uni pa Venezuela, James Story, a opina e siman aki cu lo ta un strategia ekiboca pa elimina e sancionnan economico contra regimen di Nicolas Maduro sin obtene a cambio "compromiso" di nan parti den un proceso formal di negociacion.**

Story a manifesta ademas su apoyo na e proceso di dialogo politico cu oposicion Venezolano ta aspira inicia na algun momento den e proximo simanan cu delegadonan di gobierno di Maduro, acompaña pa nan aliadonan internacional.

"Nos ta apoya e forzanan democratico di Venezuela, e

Venezolanonan, den e proceso di dialogo. E logronan na cual nan ta yega, nos lo evalua nan y nos ta bay pensa con pa haci cambio den e sancionnan. Lanta e sancionnan sin tin compromiso fundamental lo ta un error," el a indica.

Ediplomatico a realiza su comentarionan mientras e tabata conversa den su programa Aló Embajador, cu Juan Guaidó, considera presidente interino di Venezuela pa por lo menos 50 gobierno na mundo, entre nan Merca y Union Europeo.

Story, ken a muda su despacho na 2019 di Caracas pa Bogota pa e tensionnan politico cu regimen di Maduro, a insisti cu e voceronan di go-

bierno di Biden a reiteranan disposicion di evalua e sancionnan, "siempre y cuando tin cambio irreversible, cu ta contundente".

E invitacion di Story na Guaidó den su programa, cu ta transmiti semanalmente via e rednan di embahada di Estadonan Uni na Venezuela riba Facebook, YouTube

y Twitter, a tuma lugar hus- tamente ora oposicion ta promove un "acuerdo di salbacion nacional" cu ta inclui negociacion cu regimen di Maduro.





## CEDE Aruba conhuntamente cu Oranje Fonds, ta habri e dos dia di Aruba Doet



**CEDE Aruba conhuntamente cu Oranje Fonds, ta habri e dos dianan di Aruba Doet, e accion bolunario mas grandi di Aruba. E team di Aruba Doet ta sumamente contento cu, despues di postpone e evento di maart pa mei, awor si Aruba Ta "Doet". CEDE Aruba y Aruba Doet kier enfatisa cu trabou bolunario ta importante pa comunidad.**

E ta trese un satisfaccion pa e bolunario nan, mirando cu nan lo sinti nan aporta na algo cu lo yuda na nos organisacionann. Door di cherce trabou bolunario nos ta planta e valor nan aki den esun nan mas chikito den nos comunidad. Nan lo mira e chempel di nan mayornan y nan tambe lo haya e gana pa haci algo bon pa nan sinti bon. Ta pesey mes e lema di Aruba Doet ta: "Haci bon, pasa bon". Finalmente, Aruba Doet ta crea un conexion entre e bolunario y e organisacion. E idea ta pa e trabou bolunario bira algo continuo, na unda e sosten di boluntarianan ta continua despues di e accion.

E aña aki tin 167 proyecto registra y un total di 2700 bolunario registra. Un dia prome cu e evento, ainda tabata falta 200 bolunario pa registra, pero hopi biaha mas hende ta yega sin registra. 75% di e proyectonan ta trabou di mantencion, manera verf, drecha y limpieza. 20% ta cai den e categoria di agricultura, manera traha un greenhouse y planta mata. 5% ta actividad social, cual ta mucho menos cu aña nan anterior en conexion cu Covid-19. E proyectonan ta hopi

diverso y akinan ta menciona algun chempel.

Un proyecto social di e estudiante nan di Universidad, cual ta ensera un tayer pa hende grandi di Savaneta con pa atende y mancha cu electronica, uso di telefon celular etc. Varios proyecto ta ensera construccion di diferente 'greenhouses' y planta mata, entre otro proyectonan di Scol practico pa ofishi St. Cruz, Stichting Ban lanta y planta, ADRA Aruba, Movimiento te bida – Hunto grandi, grandi hunto, Brenchi's Cunucu, Filomena Colege MAVO y Stichting Ambiente Nobo. E organisacion di 'Reach your Goal' tin un programa pa cuida nos cuevanan hunto cu hobennan. Tambe tin un proyecto pa stimula recreacion cu kayak pa esnan visualmente incapaza y pa crea un zipline pa hende cu limitacion. CEDE Aruba y Aruba Doet kier tuma un momento pa gradici tur e compania nan y participante cu ta duna aporte na Aruba Doet. Tin hopi negoshi cu tin Aruba Doet na pecho, y por medio di esaki ta contribui grandemente na e comunidad di Aruba.

Companianan cu ta duna articulo nan na hopi descuento of gratis! Esaki ta un tremendo colaboracion. Por ultimo ta recorda cu Aruba Doet ta forma parti di un accion mas grandi ariba nivel di Reino, entre otro na Hulanda, Curacao, Bonaire, Sint Maarten, Statia y Saba. Nos ta hopi contento y agradecido cu nos por continua cu e programa den e temponan dificil aki y nos ta desea tur e participante nan hopi exito y placer cu nan proyecto

*Prome Minister Evelyn Wever-Croes*

## St. Franciscus college ta bira e di 4 scol pa ricibi borchinan digital di e proyecto e-learning

**Gobierno di Aruba a traves di FUTURA ta yuda diferente scol pa haya borchin digital den cuadro di e proyecto e-Learning. E proyecto aki a inicia na 2019 y Scol Cacique Macuarima tabata e prome scol pa haya borchin digital. Despues a sigui Cacique Aterima, Colegio Pastoor Kraanwinkel y awa ta toca turno na St. Franciscus College. Si conta tur e scolnan hunto ta trata di 800 alumno cu ta haya les cu e proyecto E-Learning. Banda di cu tur klas ta ricibi e borchinan digital, tur docente ta haya laptop Chrome pa prepara e lesnan y duna les. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un bishita na e scol diamars mainta.**

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a splica cu parti di e poroyecto tambe ta pa yuda docentenan den con pa traha cu e borchinan. Teniendo na cuenta cu e ta un cambio grandi den e forma di duna les y ta importante pa docentenan por sa kico tur por haci cu e borchinan pa e muchanan por probecha di esaki.

Sra. Anuesca Baly directora di SKOA a expresa di ta sumamente contento cu un otro scol a ricibi borchin digital. "St. Franciscus College ta di 4 scol di SKOA cu ta ricibi e oportunidad pa forma parti di e proyecto di Futura. Como directora ta aplaudi esaki pasobra un di e metanan ta pa yega na duna les digital na tur e scolnan. Ta consciente cu

e ta tuma tempo pero poco poco ta yega na esaki".

Sra. Nadine Kirindongo cabesante di e scol tambe a keda sumamente contento y ta agradici na tur cu a haci posibel pa e soño y vision di e scol bira realidad.

Por ultimo, Premier Wever-Croes a gradici Parlamentario Meneer Edgard Vrolijk pa e sosten den e proyecto y henter staff di St. Franciscus College y tambe na directora di SKOA.

Gabinete Wever-Croes, a traves di e proyecto aki por sigui contribui na mehoracion di calidad di enseñansa na Aruba y motiva muchanan pa participa na les.





## Armand Hessels: Fraude electoral?

Di biaha despues di e anuncio di Consejo Electoral cu den e proximo elecshon e lo kier haci uzo di un sistema di scan pa reduci e riesgo di contagio y acelera e proceso di conteo, AVP a reacciona cu e acusashon cu ta trata di un intento di gobierno pa salvaguardia su re-elecshon pa medio di fraude electoral. Asta despues cu Consejo Electoral/Director di Censo a declara den varios ocashon cu ta trata di nan propio iniciativa y cu di ningun manera por influencia e resultado, ni cu por averigua e elecshon di votador, AVP a sigui mantene su posishon.

### Consejo Electoral

Den henter e polemica aki por reprocha Consejo Electoral (CE) cu e, manera ta di custumber na Aruba, a trece un adaptashon importante den e sistema di votashon na ultimo momento den e discushon publico. Segun CE, e intenshon tawatey pa varios aña, pero inesperadamente a haya mas urgencia pa motibo di e pandemia di covid. Riba dje e acelerashon inespera di elecshon a contribui na e apuro pa adapta e Reglamento di votashon dor di un parlamento debilita cu na e momento aki ademas te den e 'modus di campaña'. Esey ta trece e riesgo cu n'e cu no ta analisa e proyecto debidamente.

### Oportunista

Anke ta na su luga pa critica e proceder aki, ta totalmente absurdo pa dun'e di biaha e etiketa di 'fraude electoral'. Esey ta crea e impreshon fuerte cu e partido concierne ta probecha di e oportunidad aki pa, mescos cu ex-presidente Trump, 'splica' di antemano e perdida electoral anticipa. Esey ta logico: cu un ministro cu a keda sentencia pa corte den prome instancia pa corrupshon y participashon na un organisashon criminal (caso-IBIS); un otro ex-ministro cu ta e sospechoso principal den un caso di corrupshon extenso di cual su compinchinan hustamente den e periodo aki (t)a keda encarcela pa un tempo cortico of mas largo (caso Avestruz); y otro ex-exponente importante cu inicialmente como ministro di AVP y despues di POR tambe ta sujeto na investigashon hudicial (caso Flamingo), AVP na e momento aki no ta inspira ningun tiki di confiansa na e electorado. Consecuentemente e acusashon di AVP na Ministerio Publico cu aki ta trata di 'persecushon politico' ta disparte completo.

### Etcetera

Pero tambe e enriquecimiento vergonzoso di otro ex-ministro, entre otro pa medio di e aventura fracasada di Citgo; e secrecia hermetico pa cu e contrato di Citgo; e gastonan enorme di e fracaso grandi den caso di e hedge-deal; e desbordamento espantoso y inaceptable di finanzas publico y consecuentemente di e debe publico; e obligashonnan enorme como con-



secuencia di e proyectonan intransparente di PPP, etc. ta contribui na e imagen negativo di e partido. A base di esey ta dudoso si AVP tin algun credibilidad moral ainda pa denominar e iniciativa di Consejo Electoral como fraude electoral. Pesey tambe e acusashon ey maximo por aporta na reaccion emoshonal dentro di e propio nucleo di fanatico mientras cu alabes e por kita e atenshon di comunidad for di e casonan di corrupshon.

### Labamento di placa?

Pa por recobra algun confiansa, ta necesario pa e partido bira completamente transparente riba un termino mas cortico posibel. Pa cuminsa cu e lider di partido cu mester duna un splicashon satisfactorio pa e contribushon di parti di Roberto Rincon na september 2016 di US\$ 49.950 na su fundashon di campaña. A aresta Sr. Rincon ya caba na december 2015 na EEUU pa motibo di corrupshon/labamento di placa. Na juni 2016 Rincon a admiti su practicanan corrup-

tivo di mas di US\$ 1 biyon (mil milyon!) pa medio di PDVSA den combinashon cu labamento di placa. Pesey tambe nos prome ministro di e tempo ey mester tawata na altura di e reputashon cuestionabel di Rincon. Pues e mester por a conta riba su dedenan cu e suma(nan) cu el a ricibi di Rincon probablemente tawata resultado di delito (corrupshon). Pesey tambe lo por considera e uzo di e placa aki, como si fuera a ricibi'e legitimamente y su uzo pa meta personal (campaña), como labamento di placa. Como cu mas exponente di AVP tambe a 'deal' (intensivamente) cu Rincon pa motibo di otorgamento di tereno y 'negociashon' tocante e refineria, lo no ta nada straño si e miembronan di partido ey tambe a ricibi suma substancial riba nan cuenta di campaña. Como tal AVP lo por a comporta su mes como un machin di laba placa. Pasobra e sumanan aki ta procedente di un pais cu ta considera internacionalmente como sumamente corrupto te na e nivelnan di mas halto. Sinem-

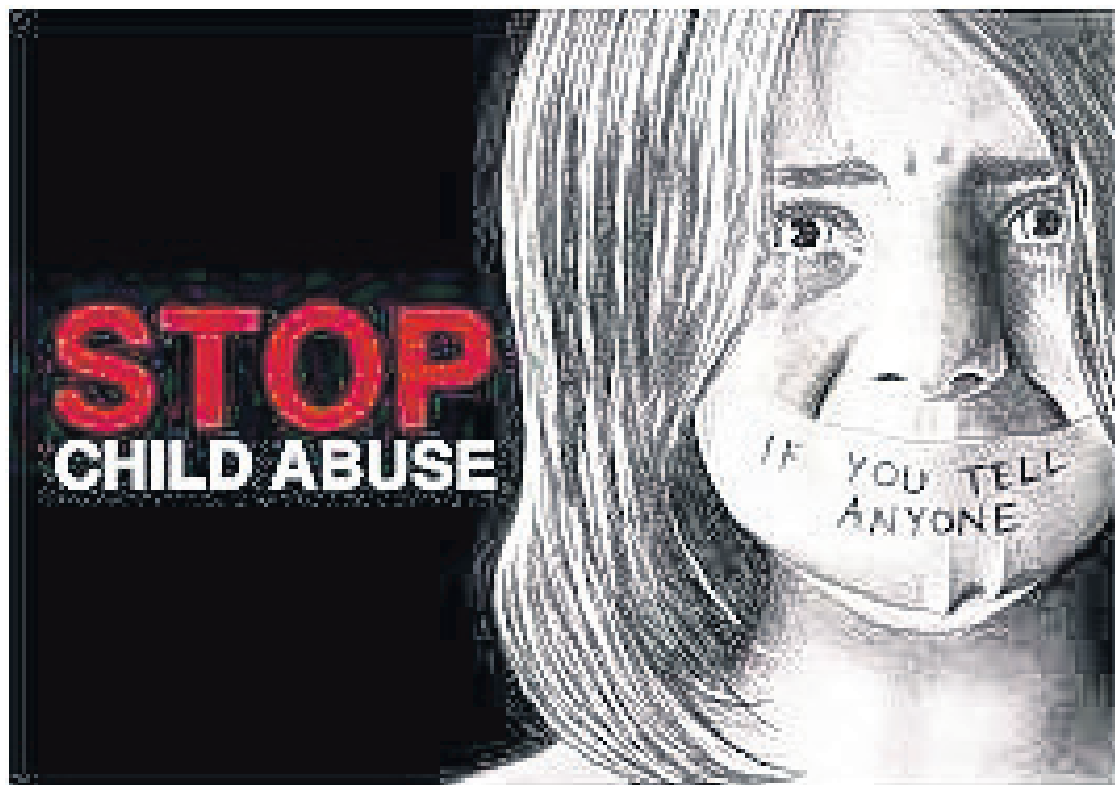
bargo, segun e percepshon di su propio pueblo pa medio di encuesta di Banco Central, Aruba no ta mucho diferente. Den e cuadro aki e recien 'Aruba Money Laundering Report 2021' tambe ta muestra riba e abuso di poder di parti di ministro y otro funcionario publico. Den esey parlamento no lo ta dispuesto pa investiga esaki seriamente si e lo afecta e posishon di nan propio ministronan.

### Transparencia!

Como cu ta trata di sospecho serio, den e cuadro aki ta importante pa partido AVP duna transparencia total den administrashon di e fundashonnan concierne. Pa un partido cu (mientras e ta den oposishon!) ya caba for di comienso di añanan '90 ta boga pa transparencia den financiamiento di partido, esaki ta un oportunidad unico. Posiblemente esaki lo por yuda e partido na saca e sospecho di fraude di e electorado for di mundo.



## Jeugd en Zeden Politie a detene un homber (tata) pa abuso sexual di menor



Den oranan di awe mainta na un cas na Buena Vista a detene e homber di inicialnan G.A.G.M naci na Aruba di 33 aña pa abuso sexual di menor (Art. 2:199 jo. art. 2:210 lid 2 en art. 2:200 jo. art. 2:210 lid 2 en art. 2:208 lid 1 di nos codigo penal). E sosopecho a keda deteni y hiba warda pa interrogacion. E muchanan lo haya e

tratamiento necesario pa por pasa e proceso aki.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141. Nos ta garantisca cu bo ta keda anonimo.

## Fundacion Pa Nos Comunidad a descubri cu tin personanan ta acerca companianan bao di nan nomber



Fundacion Pa Nos Comunidad ta enfrentando cierto retonan y tin cierto personanan den comunidad ta purba yega na cierto fondonan den nomber di fundacion. Sinembargo e personanan aki no tin nada di haber cu e fundacion. Pesey mes ta haci un apelacion na tur compania pa tene cuenta

cu e fundacion ta acerca un compania cu un carta oficial of via di un e mail. Cualkier duda por yama e fundacion libremente. segun liandro loopstok di fundacion pa nos comunidad tin companianan ya caba a raporta cu tin personanan cu yega na diferente compania pa busca donacionnan den nomber

di e fundacion pa nos comunidad.

Sinembargo e hende nan aki no ta forma parti di e fundacion y tampoco nan no ta trece loke cu nan ta ricibi na e fundacion. Board di fundacion pa nos comunidad ta lamenta e echo aki debi cu tur dia ta traha duro pa asina yega na articulonan pa por traha paketenan di cuminda pa esunnan cu ta riba e lista por haya esaki pa asina yuda nan pasa dor di e crisis cu Aruba ta den dje.

Actualmente tin investigacion andando y despues di e investigacion lo tuma e pasonan necesario. Fundacion pa nos comunidad ta lamenta e echo aki. Pero alabes ta gradici tur comerciante cu ta yuda e fundacion, pero tambe e comerciante cu ta alerta pa e tipo di cosnan aki no pasa. Di e manera aki tambe ta spera cu por sigui conta cu tur comerciante pa por sigui yuda esunnan cu mas tin mester na e momentonan aki.

## Minister Andin Bikker a reuni cu Embahador di Reino Hulandes staciona na Venezuela



**Recientemente Minister mr. Andin Bikker a reuni cu e Embahador di Reino Hulandes staciona na Venezuela, sr. Robert Schuddeboom. E ultimo aki ta di bishita na Aruba pa reuni cu varios mandatario y instancia.**

Na final di e reunion Minister Bikker a expresa cu tabata un reunion hopi fructifero y cu ela gradici e representante diplomatico pa tur su sosten y cooperacion brinda na nos isla.

E Embahada di Reino Hulandes na Venezuela ta instrumental den cuadro di por ehempel aplicacion pa visa a base di e Rijksvissumwet, e vuelonan humanitario y ora di accion di rescate cu ta regarda tripulacion di botonan cu por a drief bay den awanan teritorial di Venezuela y vice versa.







**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

**Afl. 270.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.



**HUNGA AWO**

sorteo ta awe nochi 7:15 pm



## Caso Avestrus: Algun sospechoso a keda deteni y algun laga den libertad condicional

**Diaranzon 26 mei 2021 e sospechonan O.B.S. (Ben-ny Sevinger) y C.M.C.H. Claudia Sevinger a keda deteni.**

S. ta wordo sospecha di a comete varios hechonan castigable entre otro, soborno (omkoping), abuso di cargo (ambtsmisbruik), labamento di placa (witwassen) y participacion na un organizacion criminal (deelname aan een criminele organisatie).

C.H. ta wordo sospecha di labamento di placa.

Awe despues di merdia huez-

comisario a trata e detencion (verlenging inverzekeringstelling) di e dos sospechosonan aki.

Tur dos, tanto S. como C.H., lo keda den detencion pa awor na interes di e investigacion.

Ademas huez-comisario a trata awe despues di merdia e peticion entrega dor di Ministerio Publico tocante detencion di e sospechoso P.Th.A.S. (Pieter Susebeek)

Huez-comisario a duna ordo pa detencion (gevangenhouding) di S. y a dicidi cu e

sospechoso aki tambe lo keda den detencion pa awor.

Riba peticion di Ministerio Publico huez-comisario a suspende detencion den e casonan contra e sospechosonan F.F.A. (Franklin Abath), F.P.E. (Freddy Every) . en M.L.A. (Leonsita Arends) mara na condicionnan.

Banda di condicionnan general, huez-comisario a pone como condicion especial cu e sospechosonan ta prohibi di tin contacto cu cierto personanan y cu nan mester coopera cu e investigacion.



## Turismo crucero lo cuminsa y tur servicio publico mester tin permiso y keuring na ordo

**Turismo crucero lo cuminsa bek pronto y DTP ta cla pa sigui haci nan trabao di control . Pesey mes ta haci un peticion na tur esunnan cu ta duna servicio na turista na porta di waf pa nan tin tur nan documentonan na ordo.**

Esaki ta trata di seguro, number , keuring, rijvergunning mester ta na ordo, bus na ordo

pa asina cumpli cu e reglanan stipula den e landverordering persoon vervoer. Sinembargo DTI a informa tambe cu nan ta bezig ta keur y esaki sigur ta positivo.

E exportatie vergunning na Aruba tin un validez di 5 aña , esunnan cu mester renoba esaki mester haci esaki segun procedura. Sinembargo DTP ta coopera hopi den e

temporada aki mirando cu na momento cu covid a drenta tabatin hopi departamento cu tabata cera y cu no por a haya e documentonan concerni. Pero awor cu e situacion di COVID a suavisa un poco e proceduranan ta sigui normal. Porehempel SVB y MED work tabata cera unda cu no por a haci e parti medico pa asina nan haya nan permiso , pero awor cu MED-work a habri bek tur esunnan cu mester haci control por haci esaki libremente. Asina aki tur cos cu ta riba e MB ta keda valido. Si e rijvergunning ta valido pa un hulpchauffeur e ta keda valido pa un aña y na momento cu un aña pasa e mester keda renoba bek.

Segun Teo Kock di DTP na final di 2019 a bin cu no por uza e autonan cu otro banda di stuur y esaki pa taxi sigur ta hopi cla , pero esunnan cu tin permiso O , a bin y nan no tabata na altura di cu no por core cu e auto cu stuur banda robes, na momento cu nan a bay keur auto esaki no a keda gekeur debi cu e no ta permiti na DTP.

Sinembargo DTP ta compro-



nde e situacion y no ta bay mucho strak riba e grupo aki pero si ta duna tempo pa por haci e cambionan necesario pa no tin un auto cu banda di stuur robes. Taxinan a haya nan oportunidad y e cambionan a keda haci , awor ta

turno pa tur e otro O nan pa nan tambe haci cambio riba e punto aki cu no ta permiti mas na DTP. Tambe tur hende mester mantene nan mes na e reglanan di DVG na momento cu nan tin nan pasaheronan.



**FOR SALE BY OWNER**

**Small Car Rental! Price Avg. 248.000**

35 licence plates  
25 for cars and/or UTV's  
10 for any kind of motorcycle

**For more information please contact 737.8484 After 4pm!**



## Barcelona lo bay corte si ricibi castigo pa rol den Super League



(AP) — Presidente di club di futbol Barcelona a priminti ayera cu lo bay na Corte di Arbitrahe pa Sport (CAS) si UEFA castiga e club pa su rol den loke lo a bira e competen-

cia di Super League.

“Mi a bisa (presidente di UEFA, Aleksander) Ceferin cu nos no ta bay pidi disculpa y cu nos no ta bay paga un multa cu no ta hustificabel. Si

nan duna nos boet, nos ta bay CAS”, presidente di Barcelona, Joan Laporta a bisa. “Nos lo bringa esaki pa protege e interesnan di Barcelona y pa desaroya un modelo di futbol cu ta sostenibel. Tur club ta perdiendo placa.”

Di e decena di club cu tabata kier forma e liga nobo pafo di control di UEFA, solamente Barcelona, Real Madrid y Juventus ainda ta abordo. E resto a bandona e propuesta rapidamente memey di indignacion di autoridadnan y fanaticonan di futbol.

E nueve club cu a resolve cu UEFA ta: AC Milan, Inter Milan, Atlético Madrid, Arsenal, Liverpool, Manchester

United, y Tottenham, plus finalistanan di Champions League, Chelsea y Manchester City. E clubnan aki a bay di acuerdo cu e terminonan di UEFA di entrega 5% di e placa di premio di competencianan Europeo den temporada 2022-23, y paga un combinacion di 15 miyon euro como ‘gesto di bon voluntad’ pa futbol infantil, hubenil y publico.

E siman aki, UEFA a habri casonan disciplinario contra e tres team cu a keda den Super League, cu ta enfrentando suspension for di Champions League.

UEFA no a duna un cronograma pa e casonan discipli-

nario spera contra e tres, cual tur a clasifica riba merito pa e Champions League proximo temporada. E tres club a cuminsa accion legal den un corte na Madrid contra UEFA y cuerpo di futbol mundial, FIFA. Un hues a pidi Corte Europeo di Husticia na Luxembourg pa considera si restriccioannan riba e clubnan rebelde ta violando reglanan di Union Europeo.

E statuutnan legal di UEFA y FIFA ta prohibi clubnan di tuma disputanan legal na cortenan ordinario pafo di e cuerponan hudicial propio di futbol, cu tambe ta reconoce CAS como maximo autoridad.

## Hapon ta extende emergencia di virus, cu Olimpiada den riesgo

(AP) — Hapon a extende un estado di emergencia pa coronavirus na Tokyo y otro areanan pa mas di 20 dia ayera, cu infeccionnan ainda no mustrandu un reduccion, mientras e pais ta prepara pa tene Olimpiada aki apenas 50 dia.

Casonan ta keda halto y sistemanan medico na Osaka, e area mas afecta den Hapon occidental, ainda ta abruma, segun prome minister Yoshihide Suga a bisa anunciando e decision. “Mi ta na altura cu hopi hende ta expresando preocupacion tocante tene Olimpiada y Paralimpiada”, el a bisa. “Mi ta tuma esakinan na serio, y mi lo procede cu preparacionnan pa weganan safe.”

El a bisa cu e proximo tres siman ta ‘un tempo extremadamente importante pa nos logra resultado’ den un bataya

pa controla infeccion mientras ta expande vacunacion.

E estado actual di emergencia den e capital y ocho otro area metropolitano mester a termina dialuna ultimo, pero hospitalnan den algun area ainda ta yen di pashent di Covid-19 y casonan serio recientemente a yega cifranan inusualmente halto.

E extension di 20 dia ta cubri nueve area bayendo di Hokkaido den nort te na Fukuoka den sur. Un di dies area, e prefectura isla sur di Okinawa, ya ta bao estado di emergencia te cu dia 20 di juni.

Organisadornan Olimpico mester dicidi e tempo ey si lo permiti fanaticonan of no, despues cu a prohibi publico stranhero varios luna atras. Un plan pa duna prioridad di vacunacion pa atletanan Hapones ta spera di cuminsa

riba e fecha menciona, segun reportenan den medianan di comunicacion.

Olimpiada ta programa pa cuminsa dia 23 di juli, despues di un retraso di un aña pa motibo di e pandemia, y preocupacionnan tocante variantenan nobo y e lansamento slow di vacunacion na Hapon a duna impulso na yamadonan di publico, expertonan medico y hasta un sponsor pa cancela e evento.

Sosten publico pa Suga a cay profundamente, na alrededor di 30% for di 70% ora el a asumi su cargo na september. Expertonan a adverti cu e variantenan ta infectando mas hende, lagando nan seriamente enfermo y yenando hospitalnan den algun area.

Hapon a cay atras den vacunacion pa motibo di erornan burocratico y di planea-



mento, y escasez di personal medico. Apenas 2.3 porciento di e poblacion ta completamente vacuna, y e fase actual enfoca riba adultonan mayor no ta programa pa termina prome cu Olimpiada cuminsa.

Asina mes, Suga y su gobierno ta determina pa ta anfitrión di Olimpiada. Comité Olimpico Internacional a bisa

tambe cu e weganan lo bay door hasta si ciudad anfitrión Tokyo ta bao medidanan di emergencia.

Gobierno ta pushando pa agilisa vacunacion y tin meta pa administra hasta un miyon pa dia, pero algun experto ta bisa cu esey ta un meta demasiado optimista.

Hapon a reporta alrededor di 730mil caso di coronavirus y mas di 12,700 morto.

## Portero di Hulanda, Cillessen ta test positivo pa Covid-19



(AP) — Portero di Hulanda, Jasper Cillessen no lo biaha cu e seleccion nacional na un camp di training prome cu Campeonato Europeo na Portugal, despues cu el a test positivo pa Covid-19, segun asociacion di futbol Hulandes a bisa ayera.

E portero di Valencia no tin sintoma, y personal medico ta monitoreando su condicion di cerca.

“Asina cu ta medicamento responsabel, e lo join e team”, e asociacion a bisa.

Frank de Boer ta hibando su seleccion na Lagos, Portugal, awe pa un training camp, incluyendo un partido amistoso contra Escocia dia 2 di juni proximo.

Hulanda ta duna apertura na su campaña pa Euro 2020 na Amsterdam dia 13 di juni contra Ucrania den e wega di Grupo C.



## Sur Africa ta teme comienso di otro ola mas di COVID-19

(AP) - Africanonan di edad 60 bay ariba, a reuni na un centro di salud di gobierno pa ricibi nan vacuna contra COVID-19 den nan vestuarionan tradicional.

Algun tabata riba nan telefon lesando mas informacion tocante e vacuna, otronan tabatin nan documentonan medico den man, tur para den fila pa nan por ricibi nan vacuna. Cada 8 persona a ser guia den e centro unda cu nan a sinta cu un distancia modera entre otro.

“Aworaki nos ta bay duna e vacuna pa proteccion contra COVID-19. Esaki ta e vacuna di Pfizer y ta rekeri dos dosis” un enfermero ta informa e grupo den nan lenguahe Zulu ora cu nan sinta y ta describi kico nan mester haci na momento cu nan sinti algun efecto secundario.

“Amen” e ta bisa como clausura di su introduccion, y e grupo ta murmura e mesun palabra comosifuera na misa.

Sur Africa ta den un careda contra tempo pa vacuna mas hopi persona cu ta posibel den un corto tempo, pa motibo cu aparentemente e cantidad di hende infecta cu e virus ta aumentando atrobe, y ta yegando temporada friu unda cu hendenan ta pasa mas tempo paden y den prox-

imidad cerca di otro, causando mas riesgo y oportunidad di contagio y Sur Africa tin ya tin 40% di e mortonan causa pa COVID-19 den e continente.

Desde januari, Sur Africa a vacuna casi 500,000 di e 1,2 miyon trahado den sector di salud, y awo a agrega hendenan di edad mas avansa den nan campaña. Durante e dos siman nan aki mas o menos 200,000 hende a ricibi nan prome vacuna di Pfizer cu instruccion pa bin bek den 6 siman pa ricibi nan di dos vacuna.

“Mi ta tumando e vacuna pa motibo cu mi kier biba” Elizabeth Mokwena di 76 aña a bisa, “mi sa cu e ta e miho cu mi por haci contra e virus aki”

Despues di un gran cantidad di infeccion cu a dura basta luna, Sur Africa su caso nan nobo, hospitalisacion nan y morto ta aumentando, di 3,33 pa dia pa cada 100,000 hende, pa 3,97 pa cada 100,000 pa dia y e morto nan ta aumentando tambe di .10 morto di cada 100,000 hende pa .11 morto di cada 100,000 hende durante e mesun periodo.

E aumento por mostra tiki, pero experto nan ta bisa cu e por ta e comienso di un otro ola mirando cu e pais ta drelando un temporada

friu, unda cu mas hende ta pasa mas tempo aglomera cu otro den luganan cera.

E team di National Coronavirus Task Force a reuni cu e Presidente Cyril Ramaphosa y ta considerando bolbe implementa restriccioannan y medidanan como reduci e ora nan cu bebidanan alcoholico ta bendi, y limita e cantidad di personanan cu por atende eventonan social.



### EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 17 juni 2021** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

#### **uitsluitend tezamen:**

1. een perceel eigendomsgrond groot eenduizend zeven en vijftig vierkante meter (1.057 m<sup>2</sup>), gelegen te Savaneta op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Vierde Afdeling Sectie E nummer 187**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Savaneta 307”**;
2. een perceel eigendomsgrond groot eenduizend achthonderd en vijftig vierkante meter (1.850 m<sup>2</sup>), gelegen te Savaneta op Aruba, kadastraal bekend als **Vierde Afdeling Sectie E nummer 178**; , met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Savaneta 123-K”**;
3. een perceel eigendomsgrond groot tweeduizend vijf en twintig vierkante meter (2.025 m<sup>2</sup>), gelegen te Savaneta op Aruba, kadastraal bekend als **Vierde Afdeling Sectie E nummer 179**; met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Savaneta 125-K”**.

**Inzetprijs: Afl. 1.575.000,--**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

**Tot en met 2 juni 2021** kan onderhands op de te executeren registergoederen worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie of een gelijkwaardige document dat aanvaardbaar is voor de executant, te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35  
Tel: 5853500/5857900  
Fax: 5854222  
Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)



## ONU ta aproba cronograma pa tratado nobo pa combati crimen cibernetico

(AP) — Asamblea General di Nacionnan Uni a aproba un resolucion cu un cronograma pa prepara un tratado internacional nobo pa combati crimen cibernetico.

E resolucion prepara pa Rusia, cu a wordo aproba pa consenso despues di tres amienda, ta rekeri e comite di preparacion pa presenta e propuesta di tratado na e Asamblea General durante su di 78 sesion, cu ta core for di september 2023 te september 2024.

Na december 2019, e asamblea di 193 miembro a aproba un resolucion pa establece un comite di experto representando tur region di mundo 'pa elabora un convencion internacional comprensivo riba combati e uso di tecnologia di informacion y co-



municacion pa propositonan criminal'.

E resolucion recién adopta 'e tecnologianan di informacion y comunicacion, mientras tin potencial enorme pa desaroyo di estadonan, crea oportunidadnan nobo pa

criminalnan y por contribui na un aumento den e nivel y complejidad di crimen'.

Ta haci un yamado pa e comite di experto cu lo prepara e tratado pa tene al menos seis reunion, cada un di nan durando al menos dies dia,

cuminsando na januari 2022. E ta bisa cu e prome, tercer y di seis reunion lo tuma luga na New York, mientras e di dos, di cuatro y di cinco na Vienna.

E resolucion ta bisa cu representantenan di organisa-

cionnan global y regional interesa, incluyendo cuerponan di ONU, lo ricibi invitacion na e reunionnan di preparacion, y ta bisa cu organisacionnan no-gubernamental acredita pa ONU por registra pa participa.

E asamblea ta pidi e presidente di Comite di Preparacion, den consulta cu e Oficina di ONU riba Droga y Crimen basa na Viena, pa prepara un lista di otro NGO, organizacionnan di sociedad civil, institucionnan academico y sector priva relevante, incluyendo esnan cu experiencia den crimen cibernetico, cu lo por participa.

E resolucion ta bisa cu lo entrega e lista na estadonan miembro di ONU pa nan consideracion, y na e comite di preparacion pa un decision final riba participacion.

## UE ta duna TikTok un luna pa responde na keho di consumidornan



(AP) — Comision Europeo a bisa ayera diabierna cu a duna e app di video Chines, TikTok, un luna pa responde na kehonan di un grupo di consumidor Europeo tocante su practicanan comercial.

Brasa checutivo di Union Europeo a bisa cu a cuminsa discusionnan involucrando e plataforma di red social y e autoridadnan nacional di consumidor despues di un alerta lansa anteriormente e aña aki door di Organizacion di Consumidor Europeo (BEUC) tocante supuesto violacionnan di derechonan di consumidor.

E comision a bisa cu algun termino contractual den politicanan di TikTok por

wordo considera engañoso y confuso pa consumidornan, agregando cu preocupacionnan relaciona na asuntonan incluyendo marketing scondi y strategianan di aviso enfoca riba mucha a keda expresa.

TikTok ta un app enormemente popular entre adolescente y adultonan hoben cu ta us'e pa post y mira videonan cortico.

Na februari, BEUC a entrega un keho cerca Comision Europeo y e red di autoridadnan di proteccion di consumidor contra TikTok. A argumenta cu varios termino den 'Terminonan di Servicio' di TikTok ta inhusto y a bisa cu e plataforma a faya di protege mucha y adolescentenan for

di avisanan scondi y contenido potencialmente dañino.

"E pandemia actual a acelera digitalisacion mas ainda", segun Didier Reynders, Comisionado pa Husticia. "Esaki a trece oportunidadnan nobo pero tambe a crea riesgonan nobo, en particular pa consumidornan vulnerabel. Den Union Europeo, ta prohibi pa enfoca riba mucha y menornan di edad cu avisanan scondi manera banner nan den video. E dialogo cu nos ta lansando awe mester sostene TikTok den cumpli cu reglanan di UE pa protege consumidornan."

TikTok a bisa cu ta cumpli cu ley y regulacionnan local gobernando aviso pa hobenan. E compania a 'tuma un cantidad di stap pa protege nos usuarionan mas jong, incluyendo haci tur cuentanan bao 16 aña priva by default, y deshabilita nan acceso na mensahe directo', director di TikTok pa politica publico pa Europa, Caroline Greer, a bisa den un declaracion. "Es mas, usuarionan bao 18 aña di edad no por cumpra, manda of ricibi regalonan virtual, y nos tin politicanan estricto prohibiendo aviso directo apelando na esnan bao edad di consentimiento digital."

### Advertorial

## SETAR ta entrega proyecto di Fortinet

Desde aña pasa, SETAR ta ofrece e servicio nobo di Fortinet su Fabric Network y Unified Threat Protection. E red aki ta consisti di Fortinet Switches, Next Generation Firewall y Access Points. E sistema aki ta ideal pa scolnan y companianan pasobra ta combina un local area network cu Wi-Fi y ta ofrece un "Unified Threat Protection" (UTP) cu e cinco aplicacionnan mas importante pa protehe bo red.

Aña pasa e servicio aki a wordo instala na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y recientemente SETAR a instala esaki na Colegio Arubano. Awo tur alumnonan di e scolnan aki por ta conecta na Wi-Fi cu speednan halto. Esaki ta hopi importante pa e enseñansa di futuro ya cu ta bay un stap mas leu cu conecta e scol so riba Internet.

E sistema di Fortinet ta uno cu ta hopi "user friendly". Cu e sistema aki bo por wak reportahenan y tuma accion mas lihe ora cu tin cualkier problema, p.e.



bo ta haya un notificacion mesora un access point cay y tambe ki tipo di notificacion e ta.

E sistema aki ta bin cu, entre otro, un "Application Control" unda cu por wak ki aplicacionnan ta wordo uza riba e red, tambe e ta ofrece "Intrusion Prevention" cu por detecta ora un persona ta purba hack e red y e asina yama "Fabric Technology" cu ta haci'e posibel pa wak tur device cu ta uza e red. Tur e aspectonan aki ta mehora bo experiencia ora di uza Internet y tambe e "Network Performance".

Como SETAR nos ta orguyoso di por sigui extende servicionan di siguiente generacion na nos clientenan banda di tur e otro servicionan cu nos ta ofrece.



## Michael Jordan ta haci donacion pa carrera di periodismo y deporte

(AP) - Gran hungado di basketball Michael Jordan y su marca cu nikel "Nike's Jordan" ta dunando 1 milyon di dollar como donacion pa Morehouse College na Atlanta pa asina yuda desaroya estudionan den periodismo y deporte.

E meta pa cu e donacion aki ta di yuda enriquece e programa di periodismo y deporte cu e scol ta ofrece, cual a lansa danki na donacion y ayudo financiero di e director y actor Spike Lee. Den rueda di prensa, e scol a anuncia cu e donacion aki lo ser uza pa duna beca, den costo pa materialnan electronico pa e studentenan y den ampliacion di nan programa educacional. "Morehouse ta sumamente

gradici na Michael Jordan y e Jordan Brand pa e inversion den e futuro y educacion di tur e hobennan talentoso cu lo sigura cu tin balans y honestidad den e manera cu deporte lo ser mira y reporta pero tambe den e manera cu e experiencia di hendenan di color lo ser mira den historia." Monique Dozier, Vice Presidente na Morehouse a bisa.

E donacion ta parti di un movicion mas grandi ainda cu Jordan y Jordan Brand ta haci yama "The Black Community Commitment" cual ta haci donacionnan na diferente institucionan manera The Smithsonian Institution's National Museum of African American History



and Culture y The Ida B. Wells Society entre otro organisacionnan mas.

"Educacion ta crucial pa e comprension y di e experiencia di hendenan color scur." Jordan ta bisa, "nos kier yuda hende compronde e berdad tras di nos historia, y sigui conta e storianan cu lo yuda forma nos futuro"

E programa aki, cual tin su enfoke poni riba liderazgo di hendenan color scur den periodismo y deporte, a produci mas cu 80 graduado cu aworaki ta traha den medio y deporte.

Lee, cu a gradua na Morehouse den aña 1979, ta bisa cu lo tin un "cantidad grandi di historia cu lo ser marca pa

e personanan cu lo ricibi sosten di e programanan aki"

"Hopi hende ta influencia pa e manera cu noticia, television y Hollywood ta presenta nos como hende color scur, e ta nos responsabilidad y trabao di conta nos mesun storia y muestra nan con nos ta den realidad." Jordan ta agrega.

## Kylie Jenner ta nenga acusacion di bullying



(TMZ) - Kylie Jenner ta nenga acusacion di un modelo, cu ta bisa cu Kylie y su grupo di amistadnan a bully e na e set unda cu a graba e video musical di su ex-Tyga, bisando cu no ta berdad.

Victoria Vanna a causa furor riba rednan social e siman aki, ora cu el a publica su storia contando con el a experiencia bullying grabando un video musical pa artista Tyga, ken e tempo aki tabata pareha di Kylie Jenner. Vanna ta bisa cu e experiencia a sinti

manera e tabata saca for di e pelicula "Mean Girls". Vanna ta bisa cu a contrata su persona pa baila den e video hopi aña pasa, y a dicidi di conta su experiencia.

Vanna ta bisa cu Kylie, su miho amiga Stassie y su as-



sistent tabata na e grabacion e dia aki y a keda ter e henter e rato. E modelo ta sigui conta cu ora el a sali for di e grabacion el a wak Kylie y su amiganan sinta den e Rolls-Royce comiendo McDonald's y haciendo bofon di e manera cu Vanna a baila durante e grabacion.

Sinembargo, Kylie a dicidi di comenta tocante e situacion y storia cu Vanna a publica, cual segun Kylie ta un intento pa daña su imagen, bisando "E situacion aki nunca a pasa." Vanna no a duna comentario y no a responde despues cu

Kylie a nenga e situacion, y no a duna ningun potret of video como evidencia cu e situacion aki a tuma luga di berdad.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):*

## Duna ayuda y sosten na docentenan ta central den mep su programa di enseñansa 2021-2025

### ‘SIÑA BON AWE PA COSECHA MAÑAN’

Un cos cu a resalta den e pandemia aki ta con lihe hopi di nos maestronan por a adapta na e situacion y con nan a haci tur cos cu ta na nan alcance pa keda brinda enseñansa. Alabes mayoría di scol por a atende cu e exigencia cu a bin riba nan inesperadamente.

Na mes momento hopi aspecto a keda accentua caminda nos mester realisa cu nos maestronan mester ayuda y sosten pa por cumpli cu cierto di e retonan cu nan ta encontra diariamente. Banda di cierto limitación cu infraestructura y material, tin un necesidad grandi pa formacion riba cierto tereno y tambe di herment pa atende cu cierto situacionnan. Pa es motivo nan aki mes a pone central den MEP su Programa di Enseñansa 2021-2025 ‘Siña bon

awe pa cosecha mañan’ cu lo duna ayuda y sosten na nos maestronan. Diferente punto lo haya nan atención específico, esta:

- Recapitacion y guia continuo y practico di Cabesante-/ Director- y maestronan segun nan necesidad y tambe desaroyo den enseñansa. Esaki sigur ta un di e puntonan cu hopi biaha a keda presenta durante diferente reunión cu e veld di enseñansa.
- Crea un plataforma caminda por comparti y siña di otro. Duna reconocimiento pa esfuerzonan haci den enseñansa y comparti esakinan cu otro scol como ‘best practices’. E punto aki ta crucial y necesario. Por ehempel door di e pandemia a keda demostra cu cierto scol por a haci e transición pa duna les online relativamente lihe y na un bon manera, otronan te ainda ta struggle cu esaki. Door di comparti conocimiento y of crea plataforma

nan caminda colectivamente scolnan por a atende cu enseñanza dirigi riba nos muchanan sigur lo a yuda. Lastimamente e manera di traha aki no ta usual y mester keda fomenta. P’esey e meta aki ta asina importante;

- Sigui stimula inversión responsabel den innovación cu enfoca riba formacion y uzo di esaki den enseñansa. Mester pone como prioridad pa sigui amplia conocimiento y capacidad riba tereno di innovacion y digitalisacion di nos maestronan. Aki por pensa no solamente riba e Proyecto Digi-boards cu ya ta tumando luga, pero tambe tur material digital manera programanan y metodonan cu ta bay cu esaki. E base di nos maestronan constantemente mester keda fortifica pa nan por desaroya segun innovación ta tuma luga;

- Percurapa suficiente personal: un ‘zorg-team’ (posiblemente cu trahado social) cu por asisti e maestro debidamente. Esaki ta un proceso cu ya a keda entama bou di Social Crisisplan pero na mi opinion mester ta algo structural y duradero y no temporal;

- Bin cu estructura di duna consoho explícitamente pa maestronan: lo brinda guia, coaching, asistencia tecnico, emocional y riba nivel psicologico. Loke un maestro mester deal cu ne awendia ta mucho mas cu solamente duna les, banda cu nan tin nan mes un famia y necesidadnan. E pandemia sigur a haci e situación aki mas pisa y complica cual sigur ta haci cu e punto aki ta uno di gran necesidad pa por garantiza cu nos maestronan por sigui haci nan trabou debidamente;

- Amplia seccion di guia di Departamento di Enseñansa, unda ta brinda mas oportunidad pa guia riba formación didactico y pedagogico bo y unda lo haci uzo di seminario, workshops y dianan di estudio;

- Lo bini cu un sistema efectivo caminda kehonan di mayornan, docente/cabesante ta wordo atendi a corto plaso;

A keda enfatisa e necesidad riba e terenonan aki riba menciona. E procesonan aki lo bay den consulta cu tur stakeholders, den un proceso transparente y consultativo.

Sigur e aspecto innovacionta un tema cu desde inicio di Gabinete Wever-Croes a keda poni central den e maneho di gobernacion. E compromiso pa hancra innovacion den enseñansata evidente den e maneho di Minister President Evelyn Wever-Croes. Meta Semper ta pa percura pa un Aruba resiliente unda cu e ciudadano y nos muchanan tin tur locual nan mester na recursonan y habilidadnan pa por ta exitoso den siglo 21. Pa logra esaki sigur mester inverti den formacion continuo di nos maestronan.

Hunto nos ta avansa y mi ta convenci cu trahando hunto nos ta logra mas. P’esey 25 di juni venidero pueblo mester vota consciente. MEP a demostra cu nos a bin ta haci un tremendo trabou den Gobierno y den Parlamento. Si bo kier haya sa mas di mi persona y kico mi ta para pe, por sigui mi via mi Facebook Shailiny ‘Shai’ Tromp-Lee of via Instagram. E biaha aki mi ta number 11 riba e lista victorioso di MEP”.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*mr.GerlienCroes di AVP*

## Enseñansa no formal esencial pa esunnan cu no caba scol sigui desaroya

**Miembro di partido AVP, mr.Gerlien Croes a presenta algun punto cu ta forma parti di su programa pa e proximo gobernacion caminda entre a trata e tema di “Reconoce Bo Educacion.”**

“Caba un scol ta parti importante di e base di nos formacion como ciudadano.

Poco nos ta papia di e balor y mesun importancia di otro abilidadnan y nos talentonan. Den mayoria bario, e infra-estructura ya caba ta existi, pa nos por crea oportunidadnan pa nos hendenan.

Nos modelo di educacion mester crece den esaki y considera e desaroyo di abilidadnan y talentonan aki, mesun importante cu e desaroyo intelectual.

Na Aruba tur mucha-, hoben-, adulto- y grandinan, mester tin e oportunidad pa desaroya nan mes pa bida largo riba tur area di nan formacion.

Esaki ta e base pa desaroyo di nos pais.”

Gerlien a trata e punto di formacion di comunidad must-rando cu esaki ta e base cu su persona a usa den e programa di 2017 caba, caminda el a papia hopi riba formacion y union di e pais, pa asina por sigui desaroya.

E situacion cu nos ta aden actualmente a siña nos hopi

y ta momento pa nos refleha y realisa, cu nos tin cu trece otro tipo di pensamentonan pa loke ta toca e ciudadano su formacion.

E custumber y tradicion na Aruba ta, cu nos ta papia na hopi ocasion di enseñansa pero ta bon pa profundisa un tiki mas riba locual ta educacion riba su mes.

Den comunidad mi ta topa cu hopi hende kendenan no ta compronde mucho e diferencia entre enseñansa y educacion.

Basicamente nos por considera cu enseñansa ta un di e tipo di educacionnan cu nos como individuo ta ricibi y enseñansa ta educacion formal ya cu e ta un trayecto, un scol cu nos ta bishita, caminda nos ta ricibi un certificacion, un diploma pa esaki.

Tiki biaha nos ta duna atencion pa locual ta educacion no formal y informal y cu esaki mi kier a mostra cu nos tin cu realisa cu na Aruba hopi ta e personanan hoben-, adulto- y grandinan, cu no ta termina un skol pero kendenan tin hopi abilidad y hopi talento cu lastimamente no ta wordo reconoci.

Enseñansa no formal por ehempel, ta proyecto- of curso- of charla nan c’un persona por sigui despues di scol y cu no ta wordo dunador di un institucion, dor di un scol formal.



Como ehempel lo mi muestra riba practica di deporte, curso of les di biografia, arte, musica, computer/tablet y cu na final di dia por asta duna e persona un certificacion of un reconocimiento pa esaki

tambe.”

E candidata number 4 riba lista di AVP a sigui muestra cu den un educacion no formal, ta e esun cu ta interesa pa siña mester tin oportunidad pa su mes dicidi su tempo, esta con lihe e ta haci e curso, ki ora y con e ta haci esaki.

E curso aki especificamente ta duna e persona aki e oportunidad pa desaroya su abilidadnan, por ehempel su abilidadnan pa publica speaking of communication skills of certifica su mes pa e por sigi crece na su trabou.

Tambe tin e parti di educacion informal locual ta loke nos ta siña den bida diario, manera ora cu nos topa c’un persona, nos ta combersa, sea den un seno familiar, sinos ta bay cinema of si nos ta riba internet, tur e plataformanan

aki of den e formanan di comunica, hopi biaha un persona ta intercambia palabra y bo ta siña algo for di e combersacionnan aki, y esaki actividad nan social den comunidad ta hunga un rol importante.

Locual mi kier purba trece dilanti, locual mi kier pa comunidad compronde, cu mundo ta desaroyando den un forma hopi acelera y nos ta wak tambe e pandemia treciendo e realidad mas cerca di nos cu normalmente tabata e caso.

Nos ta papia hopi di diversifica economia durante cu nos tabata pasando den momentonan dificil ultimo lunanan y te cu dia di awe, base pa diversificacion no tey ainda y nos tin cu bay crea esaki,” laga nos cuminsa cu inverti den nos hende nan. mr.Gerlien Croes a declara.



Imagen freepikies



# A stipula presupuesto pa inversion den ekipo di Guarda Costa Caribe Cu e Plan di Termino Largo 2019-2028



Ta garantisa cu den e añanan venidero por haci uzo di Guarda Costa Area Caribense. Guarda Costa Area Caribense ta dispone te cu 2028 di en total € 168 milyon, destina pa reemplazo di ekipo. E

cuater Paisnan den Reino ta percura conhuntamente pa cubri e presupuesto financieramente. Esey tin para den e Acuerdonan di gobernacion, cu a keda trata awe den Consejo di Minister di

**Reino hunto cu e Plan di Termino Largo (LTP) 2019-2028 di Guarda Costa Carib. Minister Ank Bijleveld-Schouten (Defensa) a entrega e documentonan awe na parlamento Hulandes.**

Guarda Costa Carib ta existi desde 1996. E ta un acuerdo di cooperacion entre tur e paisnan den Reino. Hulanda (69%), Aruba (11%), Corsou (16%) y Sint Maarten (4%) ta aporta proporcionalmente den e gastonan. E contribucion di Hulanda ta procedente di e presupuesto di Defensa.

Por yama e acuerdo di cooperacion sin mas exitoso. Como agente di ley marítimo, Guarda Costa Carib ta prueba su mes un conexion indispensable den e parti Caribense di Reino.

Guarda Costa no ta enfoca solamente riba vigilancia di e fronteranan mari-

timo exterior. E organizacion ta hunga un papel importante tambe den combatimento di crimen cu ta crusa frontera y tin tareanan riba tereno di supervision, search and rescue y combatimento di desaster.

Pa por ehecuta e tareanan aki bon e añanan venidero tambe, mester reemplaza e ekiponan periodicamente. Cu e LTP, Defensa ta duna un bista den esaki. Di e 168 milyon, 159,9 milyon ta bay pa inversionnan relaciona cu reemplazo di ekipo. E montante cu resta ta pa gastonan di explotacion.

Defensa, como administrado di Guarda Costa Carib, ta haya esencial cu desplega operacional di Guarda Costa Carib ta keda garantisa. Sigur den e epoca actual, den cua narcocriminalidad y clima extremo ta aumentando. Banda di esey e region tin di haber cu un Venezuela instabil, contrabando di hende y problematica di migracion.

## Plan di Recuperacion Nacional como parti di Plan Nacional di Desaroyo di Corsou

Corsou ta wordo confronta cu un crisis economico hopi serio. E situacion te rekeri un acercamento caminda cu tin cu tene cuenta cu desaroyo y ehecucion di un maneho duradero. Debi na e consecucionan di Covid-19, tin cu inicia cu actividadnan pa logra e recuperacion mesora (agudo), actividadnan riba termino corto, medio y largo. Den e cuadro aki un Plan di Recuperacion lo wordo desaroya cu intencion pa ser ehecuta den e prome periodo di gobernacion. E plan aki mester ser alineado cu e Plan Nacional di Desaroyo di Corsou cu ta un plan integral di mas aña.

### 1.1 Plan Nacional di Desaroyo di Corsou 2015-2030

Cu sosten di United Nations Development Programme (UNDP), Gobierno di Corsou a formula e Plan Nacional di Desaroyo (NDP) den 2016. E NDP ta basa riba un vision di cambio riba termino largo pa Corsou riba 5 tema relata cu otro cu ta: (i) Educacion, (ii) Economia, (iii) Sostenibilidad, (iv) Identidad Nacional y (v) Bon gobernacion; tur esakinan trahando hunto pa construi un nacion prospero y exitoso. Lamentablemente, poco a ser haci na ehecucion di e plan aki.

### 1.2 Meta Sostenibel di Desaroyo: Crecemento Economico

Conforme e NDP, riba termino corto, Gobierno lo enfoca riba cuater area cu ta (i) reforma estructural y sosten gubernamental, (ii) crecimiento di sector, (iii) apoyo pa inversionnan i (iv) amplia sentido di propiedad (particularmente patriotismo).

Pa un elaboracion mas extenso di tur e cuater areanan ariba menciona ta referi na pagina 64-84 die Plan Nacional di Desaroyo di Corsou 2015-2030. Durante di e periodo di Gobernacion aki enfasis lo ser buta riba ehecucion;

formulacion di mas plan lo no ta necesario.

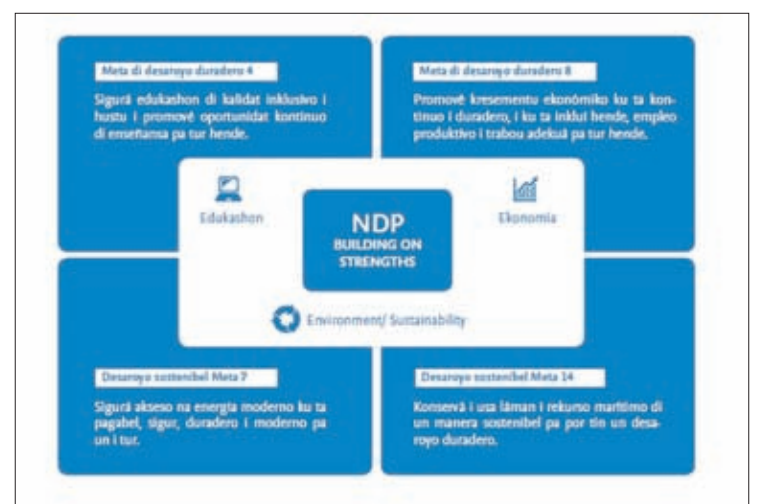
### 1.3 Plan di Recuperacion di Corsou 2021 (Nacional Recovery Plan [NRP])

Covid-19 cu a causa un crisis global y a afecta Corsou cu ya prome cu e Pandemia a deteriora di un contraccion pa recesion y cay den depresion. E la afecta bida di tur ciudadano relativamente y hinca nan den problema, un mas feroz cu otro. Especialmente esunnan mas pover y vulnerabel a wordo afecta mas duro. Reduccion di pobreza y distribushon di bienes a haya un sla di marca mayor. Pues pa deal cu e realidadnan post-pandemico, e gobierno aki ke realiza un programa di recuperacion cu mester haci pais resiliente, sostenibel y cu tin cu tene cuenta cu inclusion, specialmente esunnan di y cu menos recurso y posibilidadnan.

### 1.4 Di crisis di Covid-19 pa un Recuperacion Resiliente

Den e cuadro aki e gobernacion lo utiliza como base pa e NRP e documento titula "From Covid-19 Crisis Response to Resilient Recovery – Saving Lives and Livelihoods while Supporting Green, Resilient and Inclusive Development (GRID)" di cual a keda prepara pa Banco Mundial, den maart 2021 pa e "Joint Ministerial Committee Meeting entre Banco Mundial i Fondo Monetario Internacional.

E documento aki ta propone un acercamento integral pa promove un recuperacion fuerte y duradero y un crecimiento basa riba e concepto GRID. Di e forma aki por realiza e transformacion social-economico. Esaki ta basa riba 4 pilar, esta (i) salba bida, (ii) proteha e hende pover i vulnerabel, (iii) sigura crecimiento di negoshi sostenibel y creacion di empleo y (iv) fortifica maneho, institucionnan y inversionnan pa reconstrui miho.





## Gobierno di Reino ta suspende pago na St. Maarten

**(TheDailyHerald) – Consejo di Minister di Reino ayera diabierna a dicidi di retene e pago di e NAF. 39 miyon di sosten di likides pa St. Maarten, acorda anteriormente.**

Secretario di Estado encarga cu Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Raymond Knops a confirma esaki mientras y prome minister di St. Maarten, Silveria Jacobs a sali di e asina-yama consulta continua ('voortgezet overleg') di Consejo di Minister di Reino (Rijksministerraad, RMR).

Knops a declara cu e punto di agenda REGARDANDO e pago di e cinco trancha di sosten di likides pa St. Maarten a keda discuti ampliamente. El a bisa reporteronan cu RMR a dicidi di retene e decision di dia 23 di april ultimo pa alocar e sosten di likides basa riba su propuesta pa pospone e pago actual te momento cu restaura

ra bon gobernacion na Aeropuerto Internacional Prinses Juliana (PJIA).

Knops a bisa cu decision di diabierna tambe a wordo tuma basa riba un carta cu el a ricibi di Royal Schiphol Group (RSG) diahuebs anochi. "Den e carta ey a declara cu maske gobierno di St. Maarten a tuma stapnan positivo pa resolve e problemanan, RSG no a considera esaki suficiente pa keda na e aeropuerto", el a bisa.

RMR a duna Knops, minister di Finanzas demisionario di Hulanda Wopke Hoekstra, y prome minister encarga di Hulanda, Mark Rutte, e mandato pa autorisa e transferencia actual di sosten di likides ora bon gobernacion ta suficientemente restaura na aeropuerto, un decision cu tambe lo ta basa riba informacion di RSG. Knops a bisa cu un reunion di siguimento specifico cu RMR no tabata

necesario pa paga e sosten di likides.

Prome Minister Jacobs a bisa cu e tabata desapunta. "Definitivamente mi no ta contento cu e decision. Mi ta sinti cu ya a tuma e decision anteriormente riba dia 23 di april cu no mester castiga nos pa reto y problemanan cu a bin dilanti despues di e fecha ey", el a bisa, notando cu e no tabatin problema cu agrega e reto y problemanan aki na negociacionnan tocante futuro sosten di likides.

"Mi ta haya hopi lamentabel cu e reglanan di orden ta siendo destrui door di tuma un segundo decision riba algo cu ya a dicidi. Mi a spera algun comprension y sosten den e consulta continua, pero desafortunadamente, e decision di RMR anteriormente e mainta ey no a cambia", Jacobs a bisa.

El a bisa cu door di no trans-



feri e sosten di likides, Den Haag a gaña e 'pueblo cu mas tin necesidad. No ta toca riba maneho corporativo na aeropuerto of otro asunto cu actualmente ta drechando na aeropuerto'.

Knops a responde na declaracionnan di Jacobs declarando cu bon gobernacion semper tabata un 'red thread' den e colaboracion cu St. Maarten, no solamente awo durante negociacion di sosten di likides, sino tambe regar-

dando reconstruccion di St. Maarten despues di horcan Irma. "Nos ta mara hopi balor na opinion di RSG y con pa maneha un aeropuerto basa riba bon gobernacion. E tarea cu gobierno di St. Maarten awo ta enfrente ta pa drecha cos lo mas pronto posibel. Lo mas trempan miho. Cu speransa nos por tuma un decision positivo dentro di poco tocante e pago di sosten di likides basa riba un evaluacion di RSG", Knops a declara.

## Booking.com ta duna €28m den bonus na ehecutivonan despues di tuma €65m di ayudo estatal

**(NLTimes) – Gigante di biahe Hulandes, Booking.com, a cambia su propio reglanan di remuneracion pa haci posibel pa entrega bonus di miyones di dolar na su ehecutivonan top hasta despues di a tuma tres biyon euro den prestamo aña pasa, y 100 miyon euro den ayudo estatal, incluyendo 60 miyon for di Hulanda. E compa-**

**nia tambe a duna retiro na miles di persona durante pandemia di coronavirus.**

Como resultado, e remuneracion total di e hunta di tres miembro Mericano di compania mama, Booking Holdings, aña pasa a converti na mas di 28 miyon euro. Alrededor di 5.8 miyon euro den accion y cash a bay na CEO Glenn Fogel, y 2.8 mi-

yon euro a bay na Peter Millones, e vicepresidente. Casi 20 miyon euro, mayoria den accion, a bay na CFO David Goulden, segun documentonan di e compania revisa pa NRC. E compania tabata preocupa cu de lo contrario nan lo perde e tres ehecutivo top.

Cu intervencion den su propio reglanan di remunera-

cion, e gigante di biahe ta preveniendo un caida mas grandi di entrada pa e trio. Den un aña normal, hopi di nan pago ta consisti di bonus di accion a largo plaso, cu ta mara na prestacion financiero. Paso-bra ganashi y benta a cay aña pasa ora cu a stop biahe internacional, e ehecutivonan top lo tabatin virtualmente ningun derecho na nada.

Empleadonan na oficina Booking.com na Amsterdam a wordo paga un averahe di 80 porciento di e bonus maximo durante 2020, cu tipicamente ta alrededor di 15% di salario anual. Door di mantene recompensa pa empleadonan clave, Booking kier preveni cu nan ta switch pa companianan tecnologico cu no a wordo afecta pa e pandemia, manera Google, Facebook of Spotify.

Salarionan fiho di management na sede na Amsterdam sin embargo a keda reduci cu 20 porciento. E reglanan di remuneracion ahusta a keda publica recientemente prome cu e reunion di accionistanan dia 3 di juni. Entrevistanan cu stakeholders tambe a revela cu e bonusnan di personal regular di Booking tampoco a mira cambio.

Booking a experimenta un aña dramatico pa motibo di pandemia di coronavirus. E cantidad di anochi reserva a cay casi 60% compara cu 2019. Pa maneha e crisis, e agencia di biahe online a baha gasto y a fia mas di 3 biyon euro.

E compania toch a registra un ganashi di 4.6 biyon euro na 2019.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
aviso@bondia.com

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### TA BENDE

Trek lady's mountain bike almost  
new  
Trek man's mountain bike  
almost new  
Car carrier, 2 helmets, plus extra  
accessories  
Call 5847321

### TA BENDE

Varios Terreno  
propiedad  
(eigendom) di  
varios tamaño area  
di Moko cu caminda  
di klinker.  
Tel.: 582-8080

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### TA BUSCA

un pida tereno pa compra pa  
bou di brug  
Tel.744 9184

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 740 7573

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA HUUR

Appartment pa 1 of 2 persona,  
na San Miguel, Noord  
5 minuut di tur Hotel  
Tel. 592 2688

### TA HUUR

un apartment na Madiki .  
Pa mas informacion yama  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Diasabra 29 di mei  
Multi Family  
**YARD SALE**  
Brusca 17  
Patras di Wema Ponton

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

### SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircor y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Piano Yamaha Korg M1  
(cu su case)  
Bon Prijs:  
Tel. 5920707 / 5883133

### TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di biña,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### TA BENDE

Varios Tereno propiedad na  
Papaya cu caminda  
di klinker. Afl. 78.000,=  
Por traha bo mesun  
modelo di cas  
Tel. 582-8080

### SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### SERVICIO PUBLICO

Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### TA BUSCA

Trabouw pa haci cas limpi, of  
cuida anciano. Interna of pa dia  
Tel: 569 3253

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### TA HUUR

Apartamento amoblado  
en Seroe Blanco.  
Renta Fls.600  
Deposito Fls.400.  
Incluye wifi  
Tel : 562 3006

### SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

### SERVICIO PUBLICO

**Limpieza pa cas y auto**  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

### FOR SALE

New House For Sale  
at Tamarijn 3 bedrooms,  
2 bathrooms build in new  
neighborhood  
Tel : 593 1387 / 583 8080

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

### TA HUUR

un apartment full muebla 950 pa  
luna Av. Milo Croes 82  
Tel.: 582-5756  
567 1981

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### TA HUUR

un apto muebla pa un persona  
Tur servicio inclui. Fls.1000  
Simon Antonio  
Tel: 699 1778

### FADA DI PAGA HUUR DI CAS OF APARTAMENTO ??

Awel a jega ora pa bo tin  
bo propio cas;  
cumprando un terreno  
propiedad cu caminda di  
Prijs cuminsando di  
Afl. 79.000  
Tel: 582-8080

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

#### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

#### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. Boderie  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Oduber  
Tel. 582 1780

### San Nicolas:

San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi

#### C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988



### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw

### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero pasa-  
hero.

Temperatura maximo 33 grado Celsius.  
Temperatura minimo 27 grado Celsius.

Bahada di solo: 7:01 pm.  
Subida di solo: 6:13 am.

### Biento:

Modera te basta fuerte for di direccion  
oost;

Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21  
nudo).

Den dia fuerte te posiblemente duro  
den rafaga;

Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33  
nudo).

### Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora no ta spera cam-  
bionan significante den e clima den re-  
gion local. Humedad limita por laga un  
awasero desaroya principalmente den  
oranan di marduga y mainta di diasabra.  
Sobra di dia tempo lo keda seco.

### Condicion maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama leve te modera na  
partinan protegi, y modera na partinan  
zuid ta wordo spera den proximo 24  
ora. Na sectornan oost te noordwest  
lama lo ta modera. Olanan lo ta for di  
oost entre 3 pa 5 pia. E olanan di mas  
halto lo ta na partinan oost te noordwest  
di costa.

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/28/2021



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.45	1.47	1.49
CHF	197.71	198.43	199.23
GBP	2.46	2.51	2.57
JPY	160.48	161.95	163.57
EUR	214.82	216.78	218.96
DKK	28.18	28.90	29.70
NOK	20.28	21.00	21.80
SEK	20.39	21.11	21.91

For amounts up to Afl. 100,000



## Pelicula y exposicion pa mucha na Cas di Cultura



Awe 29 di mei, mainta, Cas di Cultura ta presenta un proyecto di duna back danki na Aruba Doet. "Ex-perience Cas di Cultura" lo encera un recorrido di e exposicion actual na Cas di Cultura cu varios ar-

tista local y un tremendo pelicula pa mucha.

Cas di Cultura ta contento pa por duna bek door di invita tur mucha di entre e edad 7 pa 12 aña pa forma parti di e mainta aki hunto cu un (1) mayor. Nos lo percura pa un snack y cos di bebe. E mainta aki lo muestra un pelicula di animacion traha estilo "stop motion" cu popchinan, cu a wordo nomina pa varios premio internacional. E tema di pelicula ta e amistad entre animal y humano, desigualdad y con husticia ta prevalece.

Por yama 582-1010 pa informa tocante ticket gratis y e titulo di e pelicula. Espacio ta limita pues yama pa bo ticket y busk'ele diahuebs of diabierna entre 8:30am pa 4:30pm. Pa tur mayor cu ta acompaña bisti tapa boca ta na vigor.

Fecha: 29 di Mei  
Orario: 9am te 12.30, incluyendo exposicion.

*Entrante dialuna 31 di mei*

## DVG ta introduci cambio den maneho di vacunacion

**Departamento di Salubridad Publico DVG ta informa cu entrante dialuna 31 di mei 2021, e localidadnan di vacunacion ta conoce cambio den dia y orario di servicio.**

Ta trata di Centro Libertador Betico Croes y tambe Teresita Center na San Nicolas. Ambos localidad lo ta habri unicamente for di 8.30 pa 11:30 di mainta, di dialuna pa diabierna. Riba diasabra

e localidadnan lo ta cera. Tur persona cu tin cita programa caba parti atardi of riba diasabra, mester presenta den e orarionan cu e localidadnan ta habri.

Es cu ta desea di ricibi e prome dosis mester haci un cita prome a traves di Aruba Health App of [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw) of via number di telefon 280-0101. Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu DVG libremente riba 522-4200 of 280-0101.



## N.V. ELMAR cu suplica na tur partido politico



N.V. ELMAR ta haci un apelacion na tur partido politico pa durante e periodo aki di campaña electoral, ora di haci bishita den bario, pa pone hopi atencion na kabel di coriente den e area.

Durante e temporada di campaña partidonan politico ta haci bishita den bario cu truck di zonido, speaker y banderanan halto cu por ranca liña di coriente y consecuentemente tambe palo di luz causando asina interrupcion di coriente den vecindario.

N.V. ELMAR tambe kier a enfatisa cu ora di lanta bandera, pa no pega esaki na tubo di metal den cercania di e kabelnan di coriente. Contacto cu liña di coriente por ta peligroso y hasta por costa bida di hende.

N.V. ELMAR ta suplica tur partido politico y campañadornan tene bon cuenta cu e altura di speaker riba truck y tambe banderanan durante bishita den bario.

Bo seguridad ta prioridad di N.V. ELMAR.

Resultado Sorteo Mei 28, 2021							
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte							
Wega			Prome premio	Segundo premio	Tercer premio		
mei 27	DIARIO		6899	8456	5437		
mei 27	KORSOU		6282	5001	9073		
mei 27	SUPER4		7490	SUPER5	96184		
		WEGA MERDIA	4178	9798	2432		
		WEGA ANOCHI	9205	9874	6897		
		WEGA MERDIA	5203				
		WEGA ANOCHI	3935				
		WEGA MERDIA	5436				
		WEGA ANOCHI	8820				
		WEGA MERDIA	1857	LEO			
		WEGA ANOCHI	6211	SAGITARIO			
		029		X2			
		034		X2			
		LOTTO DI DIA	03-15-16-24-27		7x match4		
		Afl. 56.000,-			122x Afl.8		
		MINI MEGA	06-12-15-27		Mega Ball: 09		
		Afl. 360.000,- / Afl. 460.000,- plus			5x Afl500		





“Senor ta mi luz y Salvacion”  
salmo 27  
Cerca Dios mi ta na Paz  
manera un yui cerca su  
mama salmo 131  
  
Cu hopi tristesa pero conforme  
cu boluntad di Dios nos ta  
anuncia cu a bai sosega na paz  
den brasa di Señor :

**Jose Eulogio Ridderstap**  
**mihor conosi como “Chito” of “Zippy”**  
**\*16-06-1959 - + 22-05-2021**

Na nomber di su mayornan: Mama Sara Kelly  
Tata + Jose Ridderstap  
Yuinan:

Errold Ridderstap y Rosa Ridderstap-Jimenez y famia  
Jerrino Ridderstap y famia  
Sherreline Ridderstap y Mila Gonzalez y famia  
Giovanni Ridderstap y Joanna Leonora y famia

Manera Yuinan: Jessy de Munnik-Tromp y famia  
Roseleñe Paula y famia  
Roald Paula y famia

Nieto(a)nan: Juemy – Jerriane – Annaïs – Xianne – J-Sean – Aidan – Dylan – Janelle

Manera nieto(a)nan: Tyara – Raynard

Su pareha: Lena Lampe

Rumanan: Charlie Ridderstap  
Mario Anthony Ridderstap y Emely Ridderstap-Tromp y famia  
Maritza (Koeki) Tromp-Ridderstap y Rosendo (Chin) Tromp y famia

Subrinanan: Amarelys Ridderstap y famia, Milienca Paskel-Ridderstap y famia

Subrino: Arturo Tromp

Tanta- y Omonan: +Luisa, +Maria, + Stephanita , +Johan, +Nadi, Balbino y Niki.

Prima (o) nan: Jeta Van der Linden y famia, Ruben Semeleer, Lourdes Semeleer,  
Marlena Nuñez y famia, Zayra Richards-Kelly y famia,  
Johnny Kelly, +Arnold Kelly , Grecia Kelly y famia, Roland Kelly y famia,  
Jeanette Mitchel , Lisa Rios

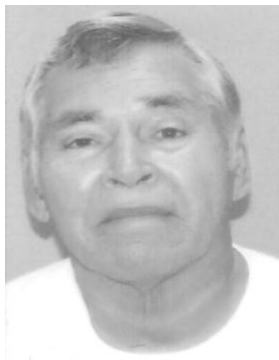
Iha: Ranzino Zievinger

Su bon amigo: Roald Oduber y famia

Tur su amigonan di casino, y demas amigo y amiganan y bon amistadnan, bisinanan, ex-coleganan di Holiday Inn, Basi-ruti, Dulce Vita y Americana.  
Demas Famia: Ridderstap, Kelly, Tromp, Semeleer, Lampe, v/d Linden, Nuñez, Raven, Paskel, Wolff, Franken, Feliciano, Rios, Mitchel

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar Diamars 1 di Juni, 2021  
Na Misa Santa Anna na Noord, di 1’or pa 4’or di atardi.  
Despues lo Sali pa Santana Catolico na Noord.  
Condolencia lo tuma lugar na Misa Santa Anna dia di entierro desde 1or  
Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida algun familiar of cono-  
cikir.

Pa motibo di situacion actual di covid19 y reglanan di DVG, nos ta pidi pa mantene tur e protocolnan vigente.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:  
"Ban cas di Señor!"  
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.  
Salmo 122

Cu inmenso dolor y tristesa na nos curazon nos ta anuncia fayecimiento di nos Tata, Welo, Bisawelo y ruman stima:

**Eldi Romaldo Koolman**  
**\*15-09-1945 - 23-05-2021**

**Esposa:**  
□ Fransisca (Sita) Koolman-Maduro

**Yuinan:**  
Agnes Y Elvis Henriquez-Koolman  
Elizabeth (Lili) Koolman y Fidelio (Delio) Ras  
Eldito (Dito) Koolman  
Danilo (Dani) Koolman Y Valerie Henriquez

**Nieto y nietanan:**  
Carlos Willems y Jennifer Arias  
Carolina Willems y Saul Croes y famia  
Shandy Schwengle  
Cristina Willems

**Tata di su nieto y nietanan:**  
Carlito Willems

**Mama di su bisanieto:**  
Jannyr Querales

**Bisanieto y Bisanieta:**  
Jahdiel Willems y Eliza Croes

**Tata y Mama:**  
□ Lorenzo y □ Juliana Koolman-Wout

**Rumanan:**  
□ Sabina y □ Candelario Quandt-Koolman y famia Danies  
□ Laurens (Max) y Felicia Koolman-Kelly y famia  
Rosabela (Rosita) Koolman y famia Quant  
Frank y Dora Koolman-Hernandez y famia  
Jacqueline (Sira) Allen-Koolman y famia  
Adriana Koolman y famia Rouse  
□ Robert (Robbie) Koolman  
Erwin Flanegin  
Freddy Flanegin  
□ Pablo Flanegin y famia

**Swa Y Cuñanan:**  
Julio (Nadi) y Raquel Maduro y famia  
Maria Maduro  
□ Brígida (Dachi) Maduro y famia  
Remencio Werleman  
Laurencio y Marjorie Werleman-dos Santos y famia  
Josef Werleman y famia  
Mendino Werleman y famia  
Thomas (Tommy) Maduro y famia  
Salamon (John John) Maduro  
Marina Werleman  
Erna (Marlene) Werleman y Melvis Servinus y famia

**Amiga di kas:**  
Rebecca Koolman-El Jabakhanji  
**Su mihor Bisiña:**  
Jacenta Geerman-Lee y famia

Omo y tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan hopi pa menciona, Comer y Comper, Bisinanan y demas amigonan y nan cono-  
cikirnan

Su ex Coleganan di D.O.W. y Rumannan di Iglesia Alianza Nobo, y Ekipo Dios ta Amor.

Demas famianan:  
Koolman, Maduro, Henriquez, Geerman, Willems, Schwengle, Querales, Croes, Quandt, Danies, Quant, Wout, Arias, Kelly, Hernandez, Allen, Rouse, Flanegin, Rosel, Werleman, Hart, Rasmijn, Stamper, Groeneveld, Briezen, Caster, Thiel, Angela, Servinus, Rodriquez, Gamara, dos Santos, Orman, Jansen, Noguera, Yarzagaray, El Jabakhanji, Lee, Henricus,

**Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 29 di mei 2021 di 2 or pa 4 or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un familiar, bisiña of cono-  
cikir.**



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayeceimiento di nos ser stima:



**Lennox R. Mark**  
**□ Paps □**

**\*22-01-1951 Aruba - 11-05-2021 Colombia**

**Na nomber di su:**

**Yiunan:**  
Danny Mark y Laura  
Rocky Mark y Luisa  
Erika Berger-Mark y famia  
Tammy Mark y famia

**Nieto(a)nan:**  
Dylan Mark  
Alexia Mark  
Zina Mark  
Danny Jr. Mark  
Jade Andrews Mark  
Jillian Arrooyo Mark  
Abigail Arroyo Mark  
McKenzie Berger  
Silas Berger  
**Rumannan:**  
Gentle Nyack  
Lovell Mark  
Frederick Mark  
Bernadette Mark-Manning

**Sobrino(a)nan:**  
Mario Martinus  
Ashiko Martinus  
Toby Martinus  
Frederick Mark  
Meredith Presente  
Sheldon Nyack  
Lovell Mark Jr.  
Sonia Jermin

**Tur primo- y primanan, amigo- y amiganan, cono-  
cikirnan y bisiñanan**

**Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 29 di mei 2021 di 2 or pa 4 or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora**

**Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 28 di mei 2021 di 7 or pa 9 or di anochi.**

**Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of cono-  
cikir.**

**Pa situacion actual di Covid-19 tin cu cumpli reglanan stipula door di DVG tapaboca ta obligatorio, hasi uso di handsanitizer y mantene distanciamiento social, evita aglomeracion y no ta permiti pa duna man, sunchi y brasa.**



## Harris cites challenges of 'fragile' world in Navy speech

(AP) — Vice President Kamala Harris focused on the challenges of the pandemic, climate change and cybersecurity threats during her keynote speech to graduates at the U.S. Naval Academy on Friday, the first by a woman at the 175-year-old institution.

Harris, the nation's first female vice president and the first Black woman and person of South Asian descent to hold the office, said the pandemic "has accelerated our world into a new era."

"It has forever impacted our world," she said. "It has forever influenced our perspective, and if we weren't clear before, we know now: Our world is interconnected. Our world is interdependent, and our world is fragile."

A pandemic can spread throughout the world in a matter of months, a gang of hackers can disrupt the fuel supply, and one country's carbon emissions can threaten the sustainability of the



Earth, the vice president said.

"This, midshipmen, is the era we are in, and it is unlike any era that came before," Harris said. "So, the challenge now, the challenge before us now is how to mount a modern defense to these modern threats."

Harris described the cyberattack earlier this month that shut down the nation's largest fuel pipeline as "a warning shot" in what the new Navy

and Marine Corps officers will be facing.

In her speech to more than 1,000 graduates, including ones who majored in mechanical, electrical and ocean engineering, Harris described climate change as "a very real threat to our national security."

Most of the 1,084 graduates were commissioned as officers in the Navy and Marine Corps, including 784 Navy

ensigns and 274 Marines as 2nd lieutenants. About 28% of the graduating class are women.

Harris said "the American people are depending on you."

The commissioning ceremony was held in person again at the Navy-Marine Corps Stadium in Annapolis, a year after the academy held its first-ever virtual graduation and commissioning ceremo-

ny because of the coronavirus pandemic.

Harris marked the milestone of becoming the first woman to give the keynote address at the academy's commissioning ceremony in the same year that the academy had its first Black female brigade commander, who represents about 4,400 midshipmen.

Midshipman Sydney Barber, who was commissioned as a 2nd lieutenant in the Marines at the ceremony, said it was an exciting and emotional day to graduate with Harris as the speaker. She said she was scheduled to meet with the vice president after the ceremony.

"I plan to thank her for paving the way," Barber, of Lake Forest, Illinois, said in an interview before the ceremony. "She definitely paved the way for me, inspired me throughout the journey."

In her speech, Harris said she has put Barber's shoulder boards on display in her ceremonial office.

## Florida urges US to import less expensive Canadian drugs

(AP) — After two years of lobbying to lower prescription drug costs for Floridians, Gov. Ron DeSantis said Friday he's waiting for final approval from the Biden administration to import drugs from Canada, which he said would save tens of millions of dollars.

The Republican governor signed a bill in 2019 allowing prescription drugs to be imported from the neighboring country, but the plan required federal approval. State health officials have been working behind the scenes to meet federal guidelines. DeSantis also met with then-President Donald Trump in

2019, pointing out that drug costs had risen more than 150% in the past 15 years, and urging him to allow the states to pursue less expensive alternatives from other countries. DeSantis estimated the program would save the state between \$80 million and \$150 million.

Many people already buy at least some of their medicines from pharmacies in Canada or Mexico, although technically it's illegal to import them. The idea of allowing importation has been around for years, but previous attempts have been blocked by pharmaceutical industry lobbying and safety concerns seconded by government

regulators

In November, federal health officials issued a ruling further opening the door for states to pursue importing prescription drugs. At the time, Canadian health officials also raised questions, saying their country's prescription drug market is too small to have any real impact on U.S. prices.

That same month, the Pharmaceutical Research and Manufacturers of America and several other lobbying groups filed litigation against federal health officials challenging the new rule, accusing the federal government of punting the responsibility for demonstrating safety and cost savings to state governments.

The governor dismissed such criticism.

"If we were trying to bring in drugs from some country that wasn't reputable, I wouldn't want to go down that road either, but Canada has the same drugs," he said. "They have very similar protocols and then we obviously would have our process to ensure quality."

DeSantis said the state has met every regulation required to be able to import the drugs. "This has been under review now for six months," he said during a news conference in Lakeland. "We were told that if it wasn't denied last week that we could assume it was going to be approved."

Sarah Sutton, a spokeswoman for the lobbying group PhRMA, said Friday that it agrees patients are paying too much for prescriptions, but said importing drugs from other countries could compromise public safety and is the wrong approach.

"Importing potentially counterfeit medicines from other countries poses a serious risk to public health, especially in the midst of a global pandemic," she said. "Drug importation is a dangerous scheme with no guarantee to actually making medicines more affordable."

Florida's Agency for Healthcare Administration has been working with the federal government to meet all its requirements for the importation and maintains the state is the first to have done so.

The state has also lined up

contractors who they say are poised to act swiftly if the program is approved and could fill shelves with Canadian drugs in as few as 90 days. DeSantis held his news conference Friday at a medicine warehouse built by LifeScience Logistics in central Florida for the importation program.

A spokesperson for the Food and Drug Administration, Kimberly DiFonzo, said the agency does not comment on pending proposals, but noted the agency had not authorized any importation programs as of late Friday afternoon.

Still, DeSantis seems confident. If approved, the state said it will start with a limited number of drug classes, including maintenance medications for asthma, chronic obstructive pulmonary disease, or COPD; diabetes, HIV and AIDS, and mental illness for those who are under state care, including foster children, inmates at state prisons and certain elderly patients.

The program would then expand to drugs for all Medicaid beneficiaries.





## Farm laborer convicted in 2018 stabbing death of Iowa runner

**(AP) — A jury found a farm laborer guilty of murder Friday in the abduction and killing of a University of Iowa student who vanished while out for a run in 2018.**

The 12-member jury unanimously found Cristhian Bahena Rivera guilty of first-degree murder in the stabbing death of Mollie Tibbetts, who is remembered as a friendly 20-year-old who was studying to become a child psychologist.

Bahena Rivera, who came to the U.S. illegally from Mexico as a teenager, will be sentenced to life in prison without the possibility of parole. Judge Joel Yates ordered Bahena Rivera, who has been in custody since his August 2018 arrest, to be held without bond pending a July 15 sentencing hearing.

The verdict came after a two-week trial at the Scott County Courthouse in Davenport, in a case that fueled public anger against illegal immigration and concerns about random violence against women. The jury, which included nine white members and three of Hispanic, Latino or Spanish descent, deliberated for seven hours on Thursday and Friday.

"This was the verdict that the evidence demanded," said one of the prosecutors, Poweshiek County Attorney Bart Klaver, who said such violent crime almost never happens in his county of 18,000 people.

Klaver said the verdict was an emotional moment for relatives of Tibbetts, calling the outcome a "weight off of everyone's shoulders." Several of her relatives, including her mother, had watched the proceedings daily in a conference room across from the courtroom, where the public was banned due to COVID-19 protocols.

Bahena Rivera's defense attorneys, Chad and Jennifer Frese, said they were disappointed in the verdict and would appeal. They said that their client had never wavered since 2018 from the story that he told on the witness stand about the two masked men that he claims were responsible. They said the decision to call him to testify was an easy one.

"We can tell you that getting to know Cristhian Bahena, we are very surprised that he would be the kind of person that would commit a crime like this," Chad Frese said. "He is nothing but a soft-spoken, respectful, kind person."

They said they would renew their arguments that Bahena Rivera's statements to police were coerced and should be suppressed, along with the discovery of Tibbetts' body that followed.

Tibbetts, who ran track and cross country in high school, never returned home after going for a routine run in her hometown of Brooklyn, Iowa on the evening of July 18, 2018. She was reported missing the next day after she

didn't show up for her summer job at a daycare.

Her disappearance from the town of 1,700 was immediately deemed suspicious, and local, state and federal agencies joined hundreds of volunteers in a highly publicized search for her.

Investigators say they broke the case open nearly a month later after obtaining surveillance video from a homeowner that shows, for a split second, a shadowy figure that appears to be Tibbetts running in the distance. The video shows a black Chevy Malibu with chrome mirrors and door handles driving past 20 seconds later, and back and forth several times in the next 20 minutes.

A sheriff's deputy spotted Bahena Rivera, who worked at a local dairy farm, driving the distinctive vehicle the next day. During a lengthy interrogation that began Aug. 20, 2018, Bahena Rivera said that he drove past Tibbetts while she was running and turned around to get another look because he found her attractive.

He eventually said that he approached Tibbetts and fought with her after she tried to get away and threatened to call police. He claimed that he then "blacked out" but remembered driving with her body in the trunk of his car. He led investigators in the early morning hours of Aug. 21 to a remote cornfield where they found her badly decomposed body hidden under corn stalks.



An autopsy found that Tibbetts died of sharp force injuries from several stab wounds to her head, neck and chest. DNA testing showed that her blood was found in the trunk of the Malibu, but investigators never found the murder weapon.

Prosecutor Scott Brown said in a closing argument that Bahena Rivera killed Tibbetts out of anger after she rebuked him. He said Bahena Rivera also had a sexual motive, noting that Tibbetts was found partially naked with her legs spread when her body was found.

During dramatic testimony Wednesday, the 26-year-old Bahena Rivera denied that he killed Tibbetts. He claimed publicly for the first time that two masked men took him at gunpoint from his trailer, forced him to drive as one of them killed Tibbetts on a rural road and directed him to

a rural area where he left her body.

Bahena Rivera's defense suggested one of the men may have been Tibbetts' boyfriend, Dalton Jack, who admitted that he had an affair with another woman and past anger problems. But police said they cleared Jack, who had bought an engagement ring and planned to soon propose marriage to Tibbetts, after establishing that he was out of town for work when Tibbetts vanished.

Then-President Donald Trump, Iowa Gov. Kim Reynolds and other Republicans had cited the vicious crime ahead of the 2018 midterm elections to call for harsher policies to deter illegal immigration. But their efforts eventually stopped after Tibbetts' parents said the slaying should not be used to advance a political agenda that Tibbetts would have opposed.

## Bill Cosby refuses sex offender program, so is denied parole

**(AP) — Actor Bill Cosby won't be paroled this year after refusing to participate in sex offender programs during his nearly three years in state prison in Pennsylvania.**



The 83-year-old Cosby has long said he would resist the treatment programs and refuse to acknowledge wrongdoing even if it means serving the full 10-year sentence. This is the first year he was eligible for parole under the three- to 10-year sentence handed down after his 2018 conviction.

Cosby spokesperson Andrew Wyatt called the decision "appalling" and said Cosby "vehemently proclaims his innocence."

Cosby meanwhile hopes the state Supreme Court, which heard his appeal in Decem-

ber, will reverse his conviction in the first celebrity trial of the #MeToo era. Cosby's lawyers say the trial was flawed because five other accusers were allowed to testify to support the sexual assault complaint filed by a former Temple University basketball team manager. They also say the judge should not have let the jury hear Cosby's damaging testimony from accuser Andrea Constand's related civil suit.

Cosby is serving his sentence at SCI-Phoenix in Montgomery County. The case stems from a 2004 encounter with Constand at his estate near

Philadelphia. The two had met at Temple, where Cosby long served on the board of trustees and was a frequent celebrity visitor to campus. The Associated Press does not typically identify sexual assault victims without their permission, which Constand has granted. In the wake of the May 11 decision, which began circulating Thursday, she posted a tweet that said simply, "DENIED."

Cosby broke racial barriers in Hollywood in the 1960s and had a top-ranked sitcom, "The Cosby Show," on television from 1984 to 1992.



## California giving \$116 million to people who get virus shots

**(AP) — California is giving away the country's largest pot of vaccine prize money — \$116.5 million — in an attempt to get millions more inoculated before the most populous state fully reopens next month.**

Gov. Gavin Newsom on Thursday announced the prizes, which include \$1.5 million each for 10 Californians, the largest single award offered in any state.

The goal is to motivate roughly 12 million people who are eligible but not yet vaccinated, though the more than 20 million Californians already partially or fully vaccinated also are in the running for the most valuable prizes.

"We're putting aside more resources than any other state in America, and we're making available the largest prizes of any state in America for those that seek to get vaccinated," Newsom announced at an East Los Angeles high school where people were being vaccinated in the gymnasium.

The state will give \$50 gift cards either for general use or for specific grocery stores to the next 2 million people who get shots, including those at the school where Newsom spoke.

Newsom, a freshman Democrat facing a likely recall election in the fall, defended the spending as smart policy aimed at ensuring more than 70% of eligible people are inoculated before the state fully reopens businesses and relaxes social distancing and masking rules on June 15.

On that day, a drawing will be held to award 10 vaccinated people the top prize. Another 30 people will win \$50,000 each, with those drawings starting June 4.

Anyone 12 and older who has received at least one shot will be eligible. The state will use its immunization database to automatically enter people into the drawings, though it's still exploring how to include those vaccinated at federal facilities, such as veterans hospitals.

Newsom said he hopes to give out all the gift cards by

June 15, which would mean 2 million more people are vaccinated.

Money for the prizes will come from the state's disaster response account, which will be reimbursed by federal coronavirus relief money, said Amelia Matier, a Newsom spokeswoman.

When asked if the expense is worth it, the governor replied that the "cost of not getting vaccinated is exponentially, incalculably higher."

That California is turning to cash prizes to encourage vaccinations marks a major turnaround from earlier this year, when residents clamored for shots. Some drove or waited in line for hours, and others found ways to get into line when they weren't eligible.

State Sen. Richard Pan, a doctor and staunch advocate for vaccines, said it makes sense that demand dropped off after early adopters eager to get the vaccine had their chance. While some Californians will never get the shot, many hung back to see the effect, and others simply didn't consider the shot a pri-

ority, he said.

With Memorial Day coming and the state's reopening about two weeks later, it's a "good time to incentivize people," Pan said.

Newsom's office said the program would be aimed at reaching people in communities hardest hit by the pandemic — mainly low-income, Black and Latino people — but it wasn't clear if the state is pursuing any new initiatives to vaccinate those populations.

Dr. Kirsten Bibbins-Domingo, an epidemiologist at the University of California, San Francisco, noted cash and prize incentives often don't address the most important challenge of reaching poorer communities.

Surveys have shown unvaccinated Latinos are twice as likely as whites to want a vaccine but may be unable to get time off work, live far from a vaccination site, or fear they'll be charged for a shot, she said.

"These types of strategies don't work in sometimes

our lower-income, minority populations where we intend them to work if we don't at the same time lower those barriers — whether it's digital or transportation or language," Bibbins-Domingo said. "We're at a point in the pandemic where access should not be the issue."

Newsom pointed to a "Get Out the Vaccine" program the state is running with 70 community-based organizations. It features about 2,000 workers in vulnerable communities, encouraging their peers to make a plan to get vaccinated. Those workers will now share details of the prize money, he said.

California uses a "vaccine equity metric" to track vaccination progress that splits zip codes into four groups from least to most healthy, based on a number of factors. Nearly half of people in the least advantaged neighborhoods still haven't been vaccinated, according to the state.

By contrast, less than a quarter of people in the most advantaged areas haven't been vaccinated.

## US to expedite immigration cases of families on border

**(AP) — Families arriving at the U.S. border with Mexico will have their cases fast-tracked in immigration court, the Biden administration said Friday, less than two weeks after it said it was easing pandemic-related restrictions on seeking asylum.**

Under the plan, families stopped on the border starting Friday could be placed in expedited proceedings aimed at determining whether they can remain in the United States. Immigration judges would generally decide these cases within 300 days of an initial hearing in 10 cities including New York, Los Angeles and border communities such as El Paso, Texas, and San Diego, the Departments of Justice and Homeland Security said in a statement.

It isn't the first time U.S. officials have sought to expedite the immigration cases of families arriving on the southwest border. The Trump and Obama administrations previously created

dockets aimed at quickly deciding these cases in the immigration courts, which are notoriously backlogged and can take years to resolve cases.

The latest iteration, which the administration is calling a "dedicated docket," lets judges grant continuances "for good cause," according to instructions they received. It calls the 300-day timeline "an internal goal."

The announcement comes as President Joe Biden is under mounting pressure to lift pandemic-related restrictions on seeking asylum at the border that were put in place by the Trump administration in March 2020. Under the rules, citizens of Mexico, Guatemala, Honduras and El Salvador are typically expelled to Mexico within two hours without any opportunity to seek asylum or other humanitarian protections.

Biden exempted unaccompanied children but about one of every three people

who arrive in families are still subject to them, as is nearly every single adult. Last week, the administration took steps to ease the rules and agreed to eventually allow 250 people a day through border crossings to seek refuge in the United States.

But immigrant advocates said creating dockets to speed asylum seekers through the courts isn't fair and in the past has created delays for other migrants already waiting years for their cases to be heard.

Eleanor Acer, senior director for refugee protection at Human Rights First, urged the Biden administration to roll back Trump administration measures that make it difficult for Central American migrants fleeing violence to qualify for humanitarian protection in the United States. "U.S. asylum proceedings cannot be considered fair when the Biden administration continues to blatantly violate U.S. refugee laws and treaties," she said in a state-

ment.

The Border Patrol had more than 170,000 encounters in April, its highest tally since March 2001, including 50,000 with people traveling in families. Many are repeat crossers because getting expelled carries no legal consequences.

Friday's announcement gives families at the border a higher priority than other cases in an immigration court system with about 1.3 million pending cases. Attorney General Merrick Garland said the effort aligns with his goal of immigration courts deciding cases "promptly and fairly."

The National Association of Immigration Judges is studying the proposal, said Dana Marks, an immigration judge and the group's executive vice president. She said the group was not consulted about the plan.

Immigrants were issued deportation orders in more than 90 percent of the cases that

were decided in the Trump administration's family unit dockets, according to statistics from the Justice Department's Executive Office for Immigration Review, which runs immigration courts.

Aaron Reichlin-Melnick, policy counsel at American Immigration Council, said the new plan appears to give judges more discretion to grant continuances in families' cases but he's concerned because many asylum seekers placed in these special dockets during the last two administrations wound up representing themselves in court.

"We are very skeptical about yet another attempt to create a 'rocket docket' and continued to believe rushed justice is no justice at all," he said.

In addition to New York, Los Angeles, San Diego and El Paso, the docket is being introduced in Denver; Detroit; Miami, Newark, New Jersey; San Francisco; and Seattle.



## Germany recognizes colonial killings in Namibia as genocide

**(AP) — Germany is officially recognizing the colonial-era massacre of tens of thousands of people in Namibia as genocide and has agreed to provide funding to help the communities affected. But it is stopping short of formal reparations, which some have demanded.**

The move announced Friday is the result of more than five years of talks about killings between 1904 and 1908, when Germany was the southern African country's colonial ruler. As part of it, Germany will provide 1.1 billion euros (\$1.3 billion) for projects that are expected to stretch over 30 years. But some groups protested Friday in the Namibian capital amid complaints the accord did not go far enough.

Historians say German Gen. Lothar von Trotha, who was sent to what was then German South West Africa to put down an uprising by the Herero people, instructed his troops to wipe out the entire tribe. They say that the majority of Herero, about

65,000, were killed as were at least 10,000 Nama.

"In the light of Germany's historical and moral responsibility, we will ask Namibia and the descendants of the victims for forgiveness," German Foreign Minister Heiko Maas said in a statement, adding that the government was committed to naming "unsparingly and without euphemisms" the atrocities committed.

"We will now officially call these events what they were from today's perspective: a genocide," he said.

Germany says that representatives of the Herero and Nama were involved in the negotiations, though Berlin's direct dealings have been with the Namibian government.

Germany gained control of the desert country in the 1880s and surrendered the territory to South Africa in 1915. Namibia gained independence in 1990.

Talks between the two coun-

tries opened in 2015, more than a decade after a 2004 visit to Namibia in which then-Development Minister Heidemarie Wiecek-Zeul offered Germany's first apology for the killings. At the time, she, too, acknowledged they constituted a genocide.

Maas said that, "as a gesture of recognition of the incalculable suffering," Germany plans to support Namibia and the descendants of the victims with the 1.1 billion-euro "rebuilding and development" program. He said communities affected by the genocide would play a role in deciding how those funds would be used.

At the same time, he said that "legal claims to compensation cannot be derived from this."

That reflects Germany's position that the Genocide Convention of 1948 — created in response to the Holocaust committed by Nazi Germany — cannot be applied retroactively, and that its liability is political and moral rather than legal.



The projects Germany agreed to fund will cover areas such as land reform, including land purchases, rural infrastructure, water supply and vocational training. They will be separate from continuing development aid to Namibia.

The two countries' foreign ministers are expected to sign the agreement, but there was no immediate announcement of when that will happen.

"We are thankful that these long-running negotiations

on how to deal with this dark chapter of our joint history could be brought to a good conclusion for both sides," Chancellor Angela Merkel's spokesman, Steffen Seibert, told reporters in Berlin.

In 2018, Germany returned more than a dozen skulls and other human remains taken from Namibia by colonial forces over a century earlier for pseudo-scientific racial experiments. They had been stored in German hospitals, museums and universities for decades.

## Spain criticized for unequally priced 'equality stamps'

**(AP) — Spain's postal service is feeling a backlash from its attempt to highlight racial inequality.**

State-owned Correos España this week issued a set of four stamps in different skin-colored tones. The darker the stamp, the lower the price. The lightest color costs 1.60 euros (\$1.95). The darkest one costs 0.70 euros (\$0.85).

The postal service calls them "Equality Stamps" and introduced them on the anniversary of George Floyd be-

ing killed by a police officer in Minneapolis. It said the stamps "reflect an unfair and painful reality that shouldn't be allowed" and that every letter or parcel sent with them would "send a message against racial inequality."

The campaign was launched during European Diversity Month in collaboration with Spain's national SOS Racism Federation, a nonprofit group, and featured a 60-second video with Spanish hip-hop star and activist El Chojín.

But while the goal of Correos España was to "shine a light on racial inequality and promote diversity, inclusion and equal rights," critics are accusing the company of having a tin ear for racial issues and misreading the sentiment of Black people in Spain.

Antumi Toasijé, a historian who heads the government's Council for the Elimination of Racial or Ethnic Discrimination, urged the postal service to stop selling the stamps.

"A campaign that outrages those it claims to defend is always a mistake," he tweeted.

The main thrust of the public criticism was that the darker stamps have a lower value, giving the impression that a light skin color is worth more.

Moha Gerehou, a 28-year-old Spanish author and a former president of SOS Racismo Madrid, said that was "an insurmountable contradiction."

"At the end of the day, an anti-racism campaign has put out a clearly racist message," Gerehou told the Associated Press on Friday.

He put the controversy in the context of what he sees as structural racism in Spain, which often goes unacknowledged but can be detected in such

aspects as commercial advertising, the Spanish language and in access to housing. "It's all connected," he said.

Correos España said it would make no comment on the controversy.

The postal service's initiative has divided Spanish anti-racism activists. While the national SOS Racism Federation backed it, the organization's Madrid section poured scorn on the effort.

SOS Racismo Madrid said the campaign helps conceal the structural nature of racism and perpetuate the notion of Black inferiority.

Any racially aware person would have identified what was wrong with the campaign, it said, adding that the blunder proved the need for more racially aware people in decision-making positions at companies.

The campaign also received criticism on social media.

This isn't the first time the Spanish postal service has sought to make a statement on social issues. Last June, to coincide with LGBT Pride Month, it issued a special stamp and painted its delivery vans and mail boxes in rainbow colors.





## Frenchman killed after stabbing, shooting 3 police officers



(AP) — A man with severe schizophrenia who had been on a watch list for Islamic radicalism stabbed a police officer at her station Friday in western France and shot two other officers before police killed him, authorities said.

The slain suspect was a Frenchman in his 40s who had been on a watch list for Islamic radicalism because of his “rigorous” religious practices, Interior Minister Gerald Darmanin said. The assailant had recently been released from prison and was under monitoring by psychiatric services, he said.

The three officers were wounded but none is in life-threatening condition, the minister said.

The motive for the violence in the Nantes suburb of La Chapelle-sur-Erdre was unclear, but Darmanin told reporters at the scene that the man “clearly wanted to attack police.”

The attacker was born in France and did not have any past convictions for terrorism-related crimes, Darmanin said.

The assailant, who lived in La Chapelle-sur-Erdre, entered the police station Friday morning saying he had a car problem, Mayor Fabrice Roussel said.

He then stabbed the first police officer inside the station, apparently took her gun and fled, Darmanin said. The officer was wounded in the leg and hand.

French police deployed helicopters, search dogs and more than 200 officers to find the suspect, and closed nearby schools and stores. When he was located, he fired on officers trying to arrest him, Darmanin said.

The suspect was gravely wounded in an ensuing shootout, and died Friday afternoon of his injuries, according to a police official. The official, who was not authorized to be publicly named, said authorities are not searching for any accomplices.

French President Emmanuel Macron, on a visit to South Africa, called for “all efforts to clarify the circumstances” of the attack and to better protect France.

Police and ambulances blocked roads in the normally quiet, residential area after the stabbing.

Domestic security and attacks on police are a big political issue ahead of regional elections next month and France’s presidential election next year.

Two police employees have been killed in France in recent weeks. One was an administrative official stabbed to death inside her police station near Paris in what authorities are investigating as an Islamic extremist attack. The other was a drug squad officer shot to death in the southern city of Avignon.



## Malaysia imposes near-total lockdown after virus cases soar

(AP) — Malaysia’s prime minister announced on Friday a near-total coronavirus lockdown in the country, with social and economic activities to be halted for two weeks to contain a worsening outbreak.

Prime Minister Muhyiddin Yassin said the decision to implement the lockdown starting June 1 came after new infections breached 8,000 on Friday for the first time, sparking fears the disease could spiral out of control.

The government earlier this month imposed a partial lockdown until June 7, stopping short of shutting down businesses to prevent a possible economic catastrophe. But new infections have climbed since the recent Muslim Eid festival, crossing 6,000 on May 19 for the first time and soaring to 8,290 on Friday.

This raised the country’s total cases to 549,514. The health ministry also reported another 61 deaths Friday, pushing the tally to 2,552 — nearly 40% recorded this month alone. Malaysia’s total cases and deaths have jumped nearly five-fold compared to all of last year.

Muhyiddin said in a statement that all business activities will be shut

down June 1-14 in the first phase of the full lockdown, except for essential services.

If daily cases fall, some economic sectors will be allowed to reopen in the second phase, which is expected to last four weeks, he said. After that, the country will return to current controls, with all businesses allowed to operate but not social activities.

Muhyiddin vowed that the government will bolster the healthcare system to ensure it doesn’t collapse and ramp up vaccinations.

This is the country’s second nationwide lockdown in over a year. A lockdown last year badly hit the economy, and the government resisted growing calls for another large-scale lockdown but caved in after the runaway increase in new cases.

Earlier Friday, Senior Minister Ismail Sabri said many ethnic Malay Muslims violated COVID-19 safety rules that banned them from visiting each other during the Eid festival.

He said 24 Eid clusters have been detected with 850 confirmed cases. Many of the positive cases involved people who were asymptomatic, he said.





## FRENCH OPEN 2021: From Gauff to Alcaraz, tennis' teen set

**(AP) – Just before heading to the French Open, Coco Gauff won the singles and doubles titles at a clay-court event in Parma, Italy, pushing her ranking to a career-best No. 25.**

Still just 17, Gauff is the youngest American woman in the WTA's Top 25 since none other than Serena Williams way back in 1998. And Gauff will be seeded at a Grand Slam tournament for the first time when action begins Sunday in Paris.

"It's cool to have a high ranking, but that's not my goal. To be No. 1 would be cool, don't get me wrong. But my goal is to win Grand Slams," Gauff said during a video conference from Roland Garros on Friday. "I'm sure with the Grand Slams, a No. 1 ranking would come, but it's not something that I focus on. My goal is just to win Grand Slams — and all the numbers and all that will come with that."

She is part of a group of tennis players fans and opponents should be paying attention to as they try to rise to the top and join youngsters such as Iga Swiatek and Bianca Andreescu, both of whom already won a major title as a

teen in recent years. Here is a look at a quartet of the teen set in tennis who eventually could end up in the spotlight during the inevitable shift as the sport's standard-bearers — Serena Williams, Roger Federer, Rafael Nadal, Novak Djokovic — move from their mid-30s to their late 30s and, soon enough, their 40s.

### COCO GAUFF

Age: 17  
Country: U.S.  
Ranked: 25  
Tour Singles Titles: 2  
Grand Slam Appearances: 6  
Best Grand Slam Result: Fourth Round (2019 Wimbledon, 2020 Australian Open)  
Facts: Youngest woman to sweep singles and doubles titles at one WTA tournament since Maria Sharapova in 2004. ... Youngest qualifier in Wimbledon history (16 in 2019). ... Coached by father, Cori; also works with Patrick Mouratoglou, Serena Williams' coach. ... Backhand is best shot; forehand is becoming more dangerous.  
Words: "I like the dirt now. I always talk about ... how I don't like it. But I like it now."  
— Gauff, after her success on clay in Parma.

— CARLOS ALCARAZ

Age: 18  
Country: Spain  
Ranked: 94  
Tour Singles Titles: 0  
Grand Slam Appearances: 1  
Best Grand Slam Result: Second Round (2021 Australian Open)  
Facts: Qualified for French Open. ... Has jumped 41 spots in the rankings since the end of last season. ... In May, became the youngest man to make his ATP Top 100 debut since Borna Coric in 2014; in April became the youngest man to reach an ATP semifinal since that same year. ... Big groundstrokes; needs to improve his serve.  
Words: "When you make a salad and you are putting ingredients inside the salad, he has ... plenty of ingredients to become a great player." — 20-time Grand Slam champion Rafael Nadal, after beating Alcaraz on clay at the Madrid Open in May.

### CLARA TAUSON

Age: 18  
Country: Denmark  
Ranked: 90  
Tour Singles Titles: 1  
Grand Slam Appearances: 1  
Best Grand Slam Result: Second Round (2020 French Open)  
Facts: Won her first tour-level title on a hard court at Lyon, France, in March, go-



ing through qualifying and then beating the No. 1 seed in the main draw. She did not drop a set along the way. ... Won the 2019 Australian Open junior title.  
Words: "When I play like this, I think I can beat some really good players." — Tauson, after the final in Lyon.

### JANNIK SINNER

Age: 19  
Country: Italy  
Ranked: 19  
Tour Singles Titles: 2  
Grand Slam Appearances: 5  
Best Grand Slam Result: Quarterfinals (2020 French Open)  
Facts: He was the first teenager to reach the Miami men's final since Novak Djokovic in 2007 and the youngest semifinalist at Barcelona since Rafael Nadal in 2005. ... Last year at Roland Garros, he

was the first man to reach the quarterfinals on his debut in Paris since Nadal in 2005 and the youngest male quarterfinalist there since Djokovic in 2006. ... Was a top ski racer in his younger days. ... Part of a crop of young Italian men rising in the rankings, including another teen, No. 76 Lorenzo Musetti.

Words: "For a young player like this, what we normally would see and expect is ... a couple of good weeks here and there, but the consistency is not there until the young player matures. With him, it's different. He really has a good mind-set. He seems more mature for his age than the rest of the guys with the way he's playing and training." — Djokovic, after beating Sinner in Monte Carlo.

## Davis, James lead Lakers past erratic Suns for 2-1 lead



**(AP) — Anthony Davis had 34 points and 11 rebounds, LeBron James added 21 points and nine assist and the Los Angeles Lakers celebrated their first home playoff game in more than eight years with a 109-95 victory over the Phoenix Suns on Thursday night in Game 3.**

Dennis Schröder added 20 points and the seventh-seeded defending NBA champs took a 2-1 lead with their second straight victory in the first-round series. Los Angeles pulled away from erratic Phoenix in the second half for the second straight game, and a fierce late rally by the Suns came up short. Game 4 is Sunday in Los Angeles.

Deandre Ayton had 22 points and 11 rebounds for the second-seeded Suns, who are in an early hole in their first postseason series in 11 years. Phoenix also came unglued in the final minute when Devin Booker and Jae Crowder both were

sent to the locker room early. Booker scored 19 points on 6-of-19 shooting, but the star guard was ejected with 35.4 seconds to play after committing a flagrant foul against Schröder. Moments later, Crowder got a technical foul, following Booker off the court after apparently trying to confront Schröder.

Phoenix also got another quiet game from Chris Paul, who played just 2 1/2 minutes in the fourth quarter even though coach Monty Williams said the star point guard's shoulder had healed. Paul had seven points and six assists in 27 minutes.

Roughly 7,000 masked fans watched inside Staples Center as the Lakers hosted their first playoff game in their downtown arena since April 28, 2013. Los Angeles won its 17th title in the Florida bubble last October and the legions of fans confined to watching their beloved team's rebirth on television turned up in force for this streak-breaking win.



## Yates win on Giro 19th stage only dents Bernal's lead



**(AP) — British cyclist Simon Yates attacked on the steep ascent to the finish to win the 19th stage of the Giro d'Italia on Friday and made only a dent on Egan Bernal's overall lead with two days remaining.**

Yates, who rides for Team BikeExchange, attacked with more than six kilometers (four miles) to go and held off the field on the double-digit gradient to the Alpe di Mera finish.

João Almeida was second at the end of the 166-kilometer (103-mile) leg

from Abbiategrosso, 11 seconds behind Yates. Bernal decided not to respond to Yates and merely to manage the gap; the Colombian finished third, 28 seconds behind.

Yates remained third overall, 2 minutes, 49 seconds behind Bernal, who actually increased his lead slightly over second-placed Damiano Caruso to 2:29.

"Today, I took one step further towards that final win," said Bernal, also the 2019 Tour de France champion. "Now I'm confident ahead of tomorrow's stage, which I'll enjoy riding at a higher altitude. I want to arrive at (Sunday's) time trial with some extra energy."

There is another day in the high mountains on Saturday and Yates and his team hinted they would try and attack early rather than simply protect his podium place.

"I will try. Its going to be difficult. The gap is still massive," Yates said. "I only gained 30 seconds today and I still need nearly three minutes."

"If I have legs I will try but it will be difficult."

Yates led the race for 13 days in 2018, the same year he won the Spanish Vuelta. He had to abandon last year's Giro after testing positive for COVID-19.

The penultimate stage on Saturday has been given the maximum difficulty rating of five stars. The 164-kilometer (102-mile) route from Verbania to Valle Spluga-Alpe Motta includes more than 4,200 meters of vertical gain and three top-category

climbs including the final ascent to another summit finish.

The Giro finishes on Sunday in Milan with an individual time trial.

"For me, the most important thing is to have the maglia rosa (leader's pink jersey) in Milan," Bernal said. "When I have the legs, I like to attack. But now there's one rider stronger than me and it's Simon Yates."

"I want to keep the time I gained earlier in the Giro because that's the fruits of great team work so I don't want to make any mistakes that could ruin everything."

Friday's stage was modified to bypass the top-category climb of the Mottarone after a cable car disaster there killed 14 people on Sunday. The new, slightly shorter route nevertheless featured three categorized climbs — including a top-classed one to the finish.

The riders unanimously decided to donate all of the prize money from the stage to the sole survivor, five-year-old Eitan Biran, and the families of the victims.

## Nike says it ended deal with Neymar amid assault allegations

**(AP) — Nike has confirmed it ended its sponsorship agreement with Neymar after he refused to collaborate in an investigation into an accusation that he sexually assaulted a female employee from the company years ago.**

The soccer superstar has denied the accusation and criticized the company on Instagram while training with Brazil outside Rio de Janeiro. Neymar called Nike's claims "an absurd lie."

Nike didn't give a reason last August when it parted ways with the Paris Saint-Germain forward. But the company said in a statement on Thursday that it terminated the contract because Neymar refused to participate "in a good faith investigation of credible allegations of wrongdoing by an employee."

Nike said it could not speak in detail about the case when their deal ended because the investigation was not conclusive.

"No single set of facts emerged that would enable us to speak substantively on the matter," Nike said. "It would be inappropriate for Nike to make an accusatory statement without being able to provide supporting facts."

The Wall Street Journal first reported the story on Thursday. The newspaper reported that the Nike employee told friends as well as colleagues in 2016 that Neymar tried to force her

to perform oral sex in his hotel room while in New York, where she was helping to coordinate events and logistics for the player and his entourage.

A message seeking comment was left with the NYPD. A search of the police department's online incident database returned no complaints matching the details of that account, suggesting no report was filed. The Manhattan district attorney's office declined comment. Nike said it was "deeply disturbed by sexual assault allegations" and confirmed the alleged incident took place in 2016, when Neymar played with Barcelona. Nike said it received an official notice of the incident two years later.

The company said it respected the employee's initial desire to avoid an investigation and to keep the matter private.

"In 2019, when the employee later expressed interest in pursuing the matter, we acted immediately," it said. "Nike commissioned an independent investigation and retained separate independent legal counsel for the employee, of her choosing and at the company's expense."

Neymar wrote a long Instagram post on Friday addressing the end of the Nike partnership and the sexual assault allegation without going into details.

"I really don't understand how a se-

rious company can distort a business relationship that is supported by documents. Written words cannot be altered. They are very clear," Neymar wrote.

"Once again I am warned that I cannot comment in public. Against my own will, I shall obey."

The footballer also said he travelled and worked with Nike employees several times after the alleged incident, and nothing changed in the relationship.

"I was not given the opportunity to defend myself. I was not given the opportunity to know who this person was that was allegedly offended. I don't even know her," he wrote. "I never had any kind of relationship or

approach with this person. I didn't even have a chance to talk to her, to know the real reasons for her pain. That person, an employee, was not protected. I, a sponsored athlete, was not protected."

The Brazilian also regretted having to wear a shirt sponsored by Nike at his club Paris Saint-Germain.

"Irony of fate I will continue to stamp a brand on my chest that betrayed me. That's life for you!" he wrote. "I remain firm and strong, believing that time, always this cruel time, will bring the true answers."

Neymar is expected to play two World Cup qualifiers in early June. He is widely believed to be in Brazil's squad to be announced for next month's Copa America.

